



# 源

## New Topic

- ▼ 漫步台17線——遇見興達發電廠
- ▼ 高屏發電廠六龜機組——土壠灣發電廠的前世今生

No. **126**

關懷社會 · 點亮台灣

*yuwan*  
magazine

2017年11-12月

關懷社會 · 點亮台灣

*yuan*  
magazine

母親的名，叫做臺灣  
這裡有我們共同成長的記憶  
請您疼惜這款情  
來寫臺灣的故事  
臺灣很美  
人民善良、勤奮、堅強、樂觀  
這裡是我們生長的地方  
是咱永遠的故鄉



編輯手札

Editorial Note

## 看見高雄之美

高雄，是充滿活力的城市，  
高雄港的吞吐量更高居全國之冠。  
在這與國際接軌頻繁的繁忙之地，  
保留了百年古蹟電廠的歲月痕跡，  
也有榮獲國際認證的優質環保電廠。  
這一次，我們一起到高雄，  
看見港都文化的多元與創新。

### 徵稿資訊

期數	專題	截稿日期
127期	台中發電廠/台中、彰化的故事	106年12月20日
128期	大潭發電廠/桃園的故事	107年 2月20日

各專欄單元亦歡迎投稿，相關注意事項請見封底裡來稿說明。

# C O N T E N T S



中華民國85年1月1日創刊  
中華民國106年11-12月第126期

封面設計—集思創意  
封面題字—徐永進  
封面攝影—葉靜惠  
發行人—朱文成  
總編輯—黃鴻麟  
主 編—沈宜蓉  
編輯助理—陳思蓉

發 行—促進電力發展營運協助金審議委員會  
地 址—100臺北市羅斯福路3段242號副樓10樓  
電 話—(02) 2362-0285  
傳 真—(02) 2362-0944  
網 址—<http://www.taipower.com.tw>

編輯企劃—財團法人台灣綜合研究院  
地 址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓  
電 話—(02) 8809-5688#239或152  
傳 真—(02) 8809-5066, 8809-5098  
投稿專用—[zoe@tri.org.tw](mailto:zoe@tri.org.tw)  
《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司  
電 話—(02) 8797-7333

印 製—中華彩色印刷股份有限公司  
電 話—(02) 2915-0123

行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號  
中華郵政臺北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄

## 01 編輯手札

### 亮點故事

04 高屏發廠六龜機組—  
土壠灣發電廠的前世今生  
文 / 鄧宗文 圖 / 鄧宗文、洪文龍、陳輝煌

12 漫步台 17 線—  
遇見興達發電廠  
文 / 曾詠心 圖 / 興達發電廠

### 藝術采風

16 白色的畫魂—林壽宇  
文、圖 / 鄭芳和

26 立足高雄 開展國際跨界藝術  
新版圖—衛武營國家藝術文化  
中心  
文、圖 / 廖德容

### 原民足跡

32 YA, 「原」來是這樣—  
高雄市原住民故事館采風  
文、圖 / 王新偉

### 非讀 BOOK

40 閱讀「藝」級棒—  
走進高雄大東藝術圖書館  
文、圖 / 容容

### 在地行旅

48 暢遊高雄港—不同風景的港區  
閱覽  
文、圖 / 駱致軒

52 立霧主山  
文、圖 / 洪長源





## 傳家技藝

- 56 榻榻米職人李宗勳—堅持手作的質感與溫度  
文、圖 / 林蔓禎

## 臺灣生物

- 66 燕子的閩南語怎麼講？  
—燕子的鳥名由來—  
文、圖 / 蘇貴福

## 愛的甘露

- 70 久雨初晴、苦盡甘來  
文、圖 / 鄭筠蓁

- 72 陰陽道合、因緣註定  
文、圖 / 鄭筠蓁

## 源新圓心

- 74 向大自然學習  
文 / 愚庵 圖 / 編輯部

- 84 遺失的氣味—客家蘿蔔糕  
文 / 陳義凱 圖 / 編輯部

- 86 吾兒孳子  
文 / 蕭福松 圖 / 編輯部

## 來電訊息

- 90 台電之美—  
2017年台電之美攝影比賽作品精選  
文 / 編輯部 圖 / 台灣電力公司

- 94 台電「築蹟特展」看見歷史文資寶藏  
文 / 編輯部 圖 / 台灣電力公司

- 96 讀者回響





高屏發廠六龜機組

# 土壠灣發電廠的 前世今生

文／鄧宗文 圖／鄧宗文、洪文龍、陳輝煌、鄭金龍



▲ 發電廠機組的開關場，由此開始將電力供應給民眾使用。



## 前言

一般講到高雄的水力發電廠往往第一印象，即是位在美濃區擁有國定古蹟稱號的竹仔門發電廠。相較之下，另一座在它更上游的土壠灣發電廠，更為低調許多。然而早期土壠灣發電廠，與竹仔門發電廠可說是撐起了臺灣南部地區的電力大樑，對日治初期南部地區的經濟發展占有不可抹滅的地位。

土壠灣發電廠，這座伴隨著高雄成長的「低調」發電廠，是繼新店溪小粗坑發電廠、美濃竹仔門發電廠以及臺中后里發電廠之後，仍在服役中的高齡電廠，並仍持續撰寫著臺灣電業發展史。

## 建廠起源，原只是二層行溪灌溉工程的附屬電廠

土壠灣發電所，最初是日治時期西元 1912 年，臺灣總督府所推動的《官設二層行溪埤圳工事》附屬電力工程，當時興建水力發電所的目的僅是為了提供埤圳工事的電力來源而已。發電所的計畫廠址位於今日高雄市六龜區六龜里，而早期六龜的名稱為土壠灣，發電所因而得名稱土壠灣發電所。

土壠灣發電所在西元 1912 年開始動工興建，並且委託遠在歐洲的德國工程師協助發電所的機組設計。土壠灣發電所的取水來源位於今日荖濃溪沿岸名為舊潭的地方，設立攔水壩與取水口各一座，溪水經由導水隧道送到發電所內發電，尾水再排放回荖濃溪中。發電所的相關土建設施，包含攔河壩、隧道，以及發電所建築均由古賀組負責施工。



## 地處偏遠，物資運送困難

土壠灣發電所施工期間，六龜地區仍是沒有道路通達的地區，為的將發電廠興建時所需的建材與混凝土等能夠順利從打狗港送達發電廠工地，因此施工團隊先將各項材料從九曲堂透過當時糖廠運送甘蔗用的小火車經過旗山，送到美濃的竹角頭，再利用牛車把材料送到荖濃溪河岸，材料搭上了竹筏，渡過溪流來到了對岸的高樹，再次搭上牛車運送至大津，最後從大津搭上輕便的軌道臺車，才送達土壠灣發電所

的廠址。經輾轉再輾轉才能夠順利取得發電廠興建物資，可以想見，當年交通與科技不發達的年代，為了在山區興建一座水力發電廠，需要耗費多大的人力與物力。

## 設計草率，造成施工與運轉困難

發電所攔水壩的工程，由於最初調查人員未詳細調查壩址的地質狀況，導致日後古賀組開始施工時，發現原本預定地開挖位置底下根本不是岩盤，而是破碎的礫石層，為此施工團隊只好變更水壩設計，



▲ 兩條碩大的壓力鋼管，分別供應給一號與二號機發電之用，另外在照片右方則是水量太多時的餘水路。



▲ 改建前的土壠灣發電廠內部。

在沒有岩盤壩段就盡量向下挖深施作深基礎，才得以完成。

結果設計上有缺陷的攔河壩果真日後發生潰壩的事故。發電所完工開始商轉第二年，攔水壩的壩基便已不是非常穩固，導致後續爆發的洪水將水壩右側約 50 公尺的壩段沖毀流失。頓時失去取水途徑的土壠灣發電所成了無用武之地，因此只好在原本壩址的上游 2 公里處重新開鑿一座新的進水口，並將頭水隧道延伸到新進水口以利於發電取水，舊進水口則另外建造兩座擋水牆以防止隧道漏水。

土壠發電所施工期間，受到第一次世界大戰影響，通貨膨脹之下造成物價上漲，讓「二層行溪埤圳」的施工經費暴增，總督府在無力負擔多餘建設經費之下，最

終決議已撥款之經費使用完畢後，將不再支付施工經費，二層行溪埤圳進入到無限期的停工狀態。

反而土壠灣發電所於西元 1917 年 12 月完工，隔年 1 月開始商轉發電。也因此形成了原本僅是「二層行溪埤圳」附屬工程的土壠灣發電所竟然先完工的奇特景象。

土壠灣發電所廠內共裝設德國西門子製造的豎軸發電機四部，合計總容量為 2,600W。水輪機是安裝由德國製造的豎軸法蘭西斯式水輪機四部 650KW，有效落差 30.6 公尺屬於低落差川流式水力發電廠。

在此之後，土壠灣發電所與較下游的竹仔門發電所開始相互供應現今的高雄岡山、臺南以及屏東等地用電，雙雙成為南部電力供應的大樑，更在之後總督府開始大規模改建高雄港時，成為重要的電力來源，可謂高雄港的建港之母。

## 經歷名稱更迭與整併，逐與草創之初大相逕庭

西元 1963 年因應政府政策改變，全臺大大小小的發電所必須改稱為發電廠，土壠灣發電所順應政策改名為土壠發電廠。日後，台灣電力公司再因應內部的組



織架構整併，因此西元 1977 年 10 月 18 日將同在高屏流域上的竹門發電廠與土壠發電廠，兩座水力發電廠合併為高屏發電廠，行政中心設在竹門分廠內，土壠灣發電廠再次易名改為土壠分廠。

西元 2001 年，台灣電力公司再次進行組織結構上的調整，部分被合併的發電廠原稱為「分廠」，改成了「機組」，經歷多次名稱上的更迭，土壠灣發電所今日已被稱為高屏發電廠六龜機組。

## 脫胎換骨，土壠灣發電廠逐步更新

因發電設備效率提升及地方用電需求增加，使得土壠灣發電所的更新未曾中斷。西元 1923 年 12 月，土壠灣發電所的 2 號與 3 號水輪機進行出力提升工程，讓水輪機出力增加到 1,350HP，使得四部水輪發電機組的加總裝置容量來到 3,100KW。戰後台灣電力公司接手電廠後，分別將 1 號與 4 號水輪機進行出力改善增加到 1,350HP，四部水輪發電機組的加總裝置容量來到 3,600KW。

西元 1992 年 5 月 28 日鑒於日治時期運轉至今的老朽水力發電機組效率低落，且已有運轉安全上的疑慮，因此台灣電力

公司開始著手進行六龜機組的更新改建計畫。

該計畫汰除原本發電廠內的四部豎軸法蘭西斯水輪發電機組，並拆除舊廠房原址新建，廠內改裝設兩部由大同公司承製，裝置容量 2,250KW 的橫軸法蘭西斯式水輪發電機組，六龜機組的總發電容量提升至 4,500KW，更新改建工程完工之際，一號機與二號機分別在西元 1994 年 5 月 1 日及 5 月 7 日與系統完成併聯作業，同年年底開始商轉發電。

六龜機組在最初的更新改建中，遙測遙控功能並未列入機組更新項目之內，直到改建完成運轉一些時日，西元 1995 年機組遙測遙控系統工程，由發電廠員工自行設計自行施工完成，直接由相距 20 公里遠的下游高屏電廠竹門機組控制室進行遠端控制。遙測遙控設備範圍包含新進水口、舊進水口、前池、水輪發電機及其輔助設備、開關場各設備等，遙測遙控項目非常完整，只要六龜機組控制室控制盤可以看到的、可操作的幾乎都涵蓋在遙測遙控系統之內，當然也包含了各水路閘門之開啓關閉之操作。六龜機組自那時成為了無人電廠至今已有 20 年之久。

## 山中堡壘，成為捍衛南部電力穩定第一線

當來往的旅人們沿著省道臺 27 線經六龜市區來到一個名為「獅額頭」的地方時，目光會被荖濃溪河岸上的一座奇特建築物所吸引，乍看之下，這棟建築物如同一座堡壘般，捍衛著孤傲的荖濃溪峽谷，但毫無軍事價值的一座山谷內，究竟為何有座奇怪的堡壘？

目前這座引水閘管理站稱作新發引水閘管理站，在機組更新進水口遙測遙控完成，百年後的今日管理站早已無人駐守，僅在颱風來臨前夕為了引水安全，高屏發電廠會指派人員前往駐留。

## 賽洛瑪風災，在臺灣南部的發電廠中一枝獨秀

西元 1977 年 7 月 24 日凌晨賽洛瑪颱風在巴士海峽向西前進，原本已解除陸上颱風警報，突然轉北向臺灣南部登陸北上，橫掃臺灣南部造成重大災害，臺灣南部各地大量電力鐵塔、電桿倒塌，臺灣南部幾乎全部用電戶停電達一個多月，7 月 24 日土壠灣發電廠因輸電系統故障，機組解聯跳脫系統後，發電機進入單獨運轉模式，一枝獨秀供應六龜及甲仙地區全部



▲ 更新改建後的土壠灣發電廠，由兩部效率更高的發電機組持續為鄰近地區帶來乾淨的能源。



▲ 土壠灣發電廠的前池，在水進入機組前，會先透過攔汙柵將大型的石頭與枯木阻隔，以確保機組運轉安全。

用電長達一個月之久。

## 躲過敏督力風災，卻逃不過莫拉克重創土壠灣堰堤

西元 2004 年 7 月 3 日凌晨，敏督利颱風帶來豪雨，總雨量達 1,900 公厘，荖濃溪流量暴增，溪水沖毀六龜多處橋樑，溪水滿過電廠進水口攔汙柵頂部平台及河道排砂門上端操作平台。前一夜日晚間，六龜機組巡視員劉弘鐘領班及黃安靜，當夜駐守六龜機組，半夜在六龜進水口發現河水不斷暴漲，不久後可能將滿過攔汙柵頂部危害導水隧道，立刻向主控站值班主任及廠長報告，獲指示立刻關閉進水口導



▲ 莫拉克風災後第十天，由巡檢的高屏電廠同仁拍下進水口攔汙柵損壞情形。

水隧道制水門，停止取水發電，數日後荖濃溪水退，電廠人員發現進水口攔汙柵頂部平台柵欄蓋遭沖毀，大量大型樹木流入並充滿制水門前庭，所幸制水門關閉得宜，免除大量樹木砂石流入隧道，堵塞及危害 1,700 公尺長之隧道安全。

西元 2009 年 8 月 8 日，本該是闔家歡樂的父親節，卻受到一場無情的風雨攪局，中度颱風莫拉克侵襲臺灣，其所夾帶水氣豐沛的西南氣流，重創臺灣中南部地區，彼鄰於荖濃溪一旁的六龜機組，雖未受到暴漲的洪水侵襲，但位在上游河道上的土壠灣堰首當其衝，被兇猛的洪水無情的吞噬。

風災過後，荖濃溪上游出現多處全新的崩場地，造成土石一滑落後，即堆積在荖濃溪河道上，土壠灣堰也因此壩前與壩後近乎被大量的土砂淤滿，兩座排砂門也被大水沖壞，六龜機組再度陷入無法取水的窘境，台灣電力公司災後展開土壠灣堰的修復工作，在既有的壩基上，重新建立新的排沙門，以及整建進水口後，所幸六龜機組熬過如此慘烈的災難後，仍持續為高雄山區帶來乾淨且無碳的電力。

## 結語

貴為南部電力重鎮的六龜機組，因用電量隨著時代更迭而大增，使得今日六龜機組所發的電力僅能供應鄰近六龜、美濃

等地區，相較於高雄臨海地區的多座大型火力發電廠，更顯得自己的渺小，也能夠體現出臺灣經濟發展之快速。

但是六龜機組卻有火力發電廠無法比擬的優勢，就是沒有二氧化碳的排放，在如今重視環境保育的社會氛圍下，如此友善環境與融入地方社區的發電廠更顯得有向大眾展示重要性與永續經營的文化價值。🍃

## 資料來源

台灣日日新報 西元 1914 年 7 月 20 日版  
台灣電力株式會社發展史 西元 1995 年  
3 月林炳炎





# 漫步台 17 線 遇見興達發電廠

文／曾詠心 圖／興達發電廠



▲ 高雄興達發電廠現況。

## 環保火力電廠

沿著南臺灣的黃金海岸台 17 縣從南往北前進，左手邊的幾個大圓球體，就是興達發電廠。興達發電廠位在興達港旁，有 4 台燃煤機組以及 5 台複循環發電機組。燃煤是台電公司火力發電的最大宗原料，興達發電廠的燃煤，是從美國、蘇俄、澳洲、印尼和中國大陸進口，透過船隻的運送，在興達電廠外海的大型深水碼頭進行煤炭的卸載作業。從興達電廠往外海延伸而去的長形棧道，就是長約 2 公里的密閉式運煤軌道。這是臺灣第一座位於外海的無遮蔽式的深水碼頭，興達發電廠在設計卸煤碼頭的同時，已將煤灰運送所可能產生的揚塵考量在內，因此軌道採密閉式設計，以防運輸過程中造成空氣微粒的增加，可見當時設計的用心。通過軌道的運輸，煤炭則儲存在儲煤場或室內煤倉，供應各發電機組的運用。

興達電廠為維護空氣品質的努力不僅如此，過往，燃煤發電產生的煤渣汙染一向是最令人頭痛的問題。但在燃煤機組的不斷改善之下，新增排煙脫硝設備，靜電集塵器，排煙脫硫系統等，將燃氣中去

除硫氧化物，剩下的殘渣不僅能再利用，最後排出的煙氣也符合國家標準。此外，興達發電廠也利用成本較高的燃氣進行發電，主要為燃氣所產生的空氣微粒相較燃煤發電低了許多，儘管發電成本高出許多，但為了與自然環境共存，台電表現得相當積極。此外，興達發電廠根據汙水性質的不同，建立 5 座現代化的廢水處理廠，分別處理一般性廢水、排煙脫硫設備廢水和複循環機組的廢水。並依照國家級的高標準進行汙水排放。

興達發電廠更利用本身處於日照充足的南臺灣地區，平均日照天數近 250 天，具有發展太陽能發電的先天條件，利用廠區外的鹽灘興建總發電量 460 萬瓦的太陽能光電設備，與興達火力發電廠廠內的太陽能光電設備相互呼應，已完成架設並併聯發電，將熱能轉為電能，最高紀錄每小時發電量近 4,500 度，發電成效符合預期，也是當時臺灣發電量最高的太陽能電廠。

興達火力發電廠降低空氣排放汙染、廢水處理回收，以及電廠綠化的成效，受到國際的注目，在西元 2008 年打敗了全亞洲 50 多個電廠，勇奪「亞洲電力獎



2008年最佳環保電廠」金牌獎的肯定，這不僅是臺灣之光，也讓興達發電廠成為亞洲各電廠的環保模範生。趕走灰黑，讓藍天綠地重現，現在走進興達發電廠，廠區內不少綠蔭植栽，讓火力發電廠擺脫汙名，成為名符其實的環保電廠。

興達發電廠從建廠之初，就在廠區內規畫種植各種防風植物，在鄰近電廠的外圍往電廠內望去，視線所及的，多數是綠色林木。周遭的空氣也沒有刺鼻的異味，也難怪在附近的學校師生，每年總會安排一天到廠內參觀，除了讓學生了解火力電廠的運作之外，也親身體會火力電廠在環境保護面的實質作為。

## 與在地互動交流

今(106)年，鄰近的蔡文國小師生便在師長的帶領之下，前往興達火力發電廠進行電力知識教育扎根的戶外活動。在興達電廠邱經理的熱情迎接下，小朋友參觀了電廠，也在電廠同仁的解說下，認識了興達電廠周邊的溼地與生活在其中的動、植物們，也了解了電廠與鄰近地區的互動關係。

蔡文國小是教育部推廣的永續校園之一，不僅學校建築別富特色，更融入許多環境保護、臺灣意象的設計在校園角落之中。透過這次到電廠的交流，學生發現電



▲ 蔡文國小學生到興達發電廠進行電力知識教育扎根活動。

廠不太像電廠，因為沒有聽到發電機組運轉的聲響、也沒有煙霧飄繚的灰濛天空，綠樹成蔭的廠區，還有視聽室、電廠展示區，讓來此參觀的學生們，絲毫未感到電廠的生硬。反而透過電力的解說，了解發電的原理，認識節能用電的重要。看孩子們懵懵懂懂的聽著解說，但在最後的搶答時間，看到大家踴躍的回答問題，便知道電力知識，默默的在孩子心中放下了一顆種子。日後，這群孩子必定會接觸更多與電力相關的學科，在電力教育上，觸類旁通。

身為永安區的一份子，興達電廠每年都撥空到鄰近的海灘淨灘，讓富有黃金海岸的海灘，常保潔淨。今年中秋節前夕，在楊仁和廠長的帶領之下，電廠同仁自動前往永安區海灘，不畏豔陽，在退潮時的

沙灘上撿拾被潮汐沖上岸的海洋垃圾，還給海灘應有的潔淨樣貌。

## 廣納意見 設計廠區新樣貌

民國 60 年興達發電廠在南部地區用電快速成長下設置，至今也有將近 50 年的歷史，儘管廠區屢次獲得國家級工程獎及國際級環保電廠的肯定，但未來的發電必須朝向高效能、環保電廠的方向前進，以興達電廠目前的成果，勢必需要新的想法與創意的激發。因此計畫將現行的燃氣機組更新，並預計在第二廠區設置 3 部燃氣機組，目標裝置容量 390 萬瓩。

這一次，台電公開向國內外徵求電廠設計圖，開放良性競爭，競圖設計標的占地面積約 130 公頃，其中南側有 40 多公

頃土地是永安區的地景特色—鹽田濕地。此處更有原屬烏樹林製鹽株式會社的市定古蹟—烏樹林製鹽株式會社辦公室。如何將生態保育、歷史古蹟、電力設施及景觀設計融入在設計當中，將電廠轉化為與自然共生的廠區。更可將鄰近的魚塭業者納入電廠循環經濟概念的一環，讓電廠發電完成後的產物順勢提供居民應用，達成社區一家的概念。

興達電廠希望引進多元設計思維，徵集具突破性的電廠設計，讓電廠不只是電廠，讓全民參與，讓大家對這座為全民「來電」而存在的電力設施有不同的認識與感受。也期待未來，興達電廠在第二廠區的呈現。 



▲ 興達電廠認養海灘，定期舉辦淨灘活動。



# 白色的畫魂 林壽宇

文、圖／鄭芳和

▲ 遠山無盡碧層層 公共藝術 機場捷運北門。

當你行經機場捷運北門站時，是否瞥見牆上有幾片白色夾著紅、綠、或灰的色塊，高低起伏，彷彿綿延無盡，看似遠山又是方塊？林壽宇〈遠山無盡碧層層〉（西元 1984 年）的公共藝術，往往在你趕赴機場或海外歸國時，與你在途中相遇。也許藝術家是想讓這個充滿灰塵的世界塵埃落定，讓熙來攘往的過客能暫時獲得心靈的歇息。就如海德格（Martin Heidegger）所說的「人，詩意地棲身在大地（Dichterlich wohnt der Mensch）。」



而你也可能會不經意的邂逅另一件公共藝術〈宇宙〉(西元 2010 年), 由 18 組 90 度與 18 組 45 度的不鏽鋼板組合而成空間排列串連的作品, 在開放與包覆的空間中, 似乎蘊藏著無盡的吐納, 希望你暫時深呼吸一下, 再奔赴他方。

傷痕累累的人間, 屢遭颶風、地震侵襲或恐怖分子攻擊, 面對一連串的驚嚇, 世人亟需一個出口, 一種撫慰。林壽宇的作品就靜靜佇立在那裡, 等著與你相遇, 如果你驚鴻一瞥與它照面, 它或將即時為你注射一帖心靈的點滴。

## 我要演一場精采的國際戲

林壽宇的世界是一個潔白如雪的白色世界, 他的國際聲望在 60 年代就登上頂峰直到 70 年代中期。西元 1964 年, 32 歲的他即獲選參加德國卡賽爾第三屆文件大展, 為臺灣第一人, 西元 1968 年入選美國匹茲堡卡內基國際美術展, 榮獲「威廉佛瑞紀念收藏獎」, 當時著名的畫家法蘭西斯·培根 (Francis Bacon) 也與他同時獲獎。許多國際知名畫家在 60 年代都先後拜訪過他的工作室, 如西班牙極富盛名的米羅 (Joan Miro), 或美國抽象表現主義畫家羅斯可 (Mark Rothko), 或義大利空間主義畫家封答那 (Lucio Fontana)……等等。

林壽宇說:「假設人生是舞台, 我便要演一場精采的國際戲。」他的確將人生的大戲演得精彩絕倫, 作品獲得國際三十餘家美術館收藏, 甚至臺北的故宮博物院在西元 1983 年首度打破傳統, 典藏他的〈現代畫浮雕雙聯作〉為故宮入藏的第一件現代藝術作品。世界的觀眾 / 收藏家究竟林壽宇如何將白色修練成一種境界?

## 霧峰林家的一頁傳奇史詩

這位踽踽獨行的藝術家林壽宇, 他的出生的確是不同凡響。那霧峰林家的宮保第, 是臺灣規模最大的清代官府宅第, 氣勢非凡的院落, 燕尾翻飛是面寬十一開間的五落大厝。光宗耀祖的「宮保第」官匾高懸堂上, 宣示著大清盛世的國威皇恩, 那是林壽宇的高祖父林文察以 36 歲的英姿為國殉身後, 宮廷下詔, 從優撫卹, 追封「太子少保」尊榮, 准予建立專祠。



霧峰林家是臺灣的五大家族之一，橫跨臺灣至今 270 餘年，歷經無數的戰亂變動，家族傳奇宛如一頁臺灣史詩，演繹著一部臺灣血淚斑斑的近代史。

林家的開臺祖林石，18 世紀由福建冒險犯難渡海來臺，落腳今臺中大里，他既要嚴防原住民出沒攻擊，又要防鄰境族群集體械鬥，處境險象環生。他以番界墾拓起家，晉身富豪之列，卻因林爽文事件，他前去勸阻受到株連，家業毀於一旦。長子林遜之子林甲寅隨著母親黃端娘四處逃生，移居阿罩霧（今霧峰），在苦厄中經商致富，林家再度崛起，家業一分为二，為下厝林定邦，頂厝林奠國。林家子弟除接掌父業之外，平日也習武、自製火槍以自衛。

## 林家四代武將，尚武族脈相承

19 世紀中葉阿罩霧許多大墾戶各據一方，卻常因水利灌溉大動干戈。林定邦為人排解糾紛，不意遭豪強擊斃，長子林文察聽聞耗訊，生擒仇敵，押至先父墳前「剖心以祭」以報不共戴天之仇。犯下殺身之罪的林文察，因官府徵召以待罪之身大敗窮擾臺灣沿海的「小刀會」，將功贖罪，又接續平定太平天國，足智多謀、驍勇善戰，最後升任福建陸路提督，他的弟弟林文明也升任副將，林家一門雙傑，勢力臻

至巔峰，蛻變為紳宦之家，以武德傳家。

西元 1884 年清法之戰在北臺灣，劉銘傳來臺抗抵法軍，林文察之子林朝棟率領鄉勇在基隆獅球嶺力抗法軍立下戰功，又協助劉銘傳開山撫番，獲得樟腦專賣權，又任中部撫墾局局長。他組織「棟軍」，平定施九緞事件，聲望如日中天，締造林家另一傳奇。

林朝棟三子林祖密，曾變賣田產數百甲，響應孫中山號召參加討袁護法戰爭，任閩南軍司令，最後任福建水利局局長，他是近代的大企業家，在中國大陸開發輕便鐵路、開鑿運河、拓殖現代化農場，極具擘畫長才。林祖密長子林正熊為蔣中正任命為國民革命軍援閩總指揮第一獨立梯團團長並第一路司令官。

鄰家下厝四代武將，由抗太平軍的大清福建陸路提督的林文察，到抗法名將大清棟軍統領的林朝棟，再到閩南軍司令的林祖密，最後是國民革命軍總指揮，第一路司令林正熊，各個戰功彪炳，為國爭光，尚武族脈代代相傳。

林家另一縷文脈為林奠國傳承而下的頂厝，三子林文欽好學不倦中舉人，雅好戲曲。兒子林獻堂，西元 1921 年被選為臺灣議會設置請願運動領袖。請願活動歷時 14 年，請願 15 次，又與蔣渭水等共同成立「臺灣文化協會」啓迪臺灣子弟的民族

意識。身為日治時期臺灣 20、30 年代民族運動的領導者林獻堂，在二次戰後國民政府領臺時，卻處處為臺灣省行政長官陳儀所排斥，最終病逝東京。

林獻堂節省羅太夫人壽誕費用與堂兄弟出地、捐款與臺灣各大家族仕紳共襄盛舉，謀建一所專供臺灣子弟就讀的臺中中學（今臺中一中），是臺灣近代民族教育文化運動的先鋒。而林家開辦的「樂社」是臺灣三大詩社之一，是延續漢學，保存漢文化的重要推手。林獻堂長子林攀龍，日治時期所開設的一新會與一新義塾，提升霧峰地區的文化，且西元 1949 年創立萊園中學（今明台中學）對教育推展不遺餘力。

## 政局丕變，離臺奔赴香港

西元 1933 年林壽宇出生於霧峰林家宮保第，高祖父是下厝林文察，曾祖父是林朝棟，都是功在國家，赫赫有名的武將。林壽宇出生時便在武脈、文脈的香火中受到薰陶，他身為林家長孫，深獲祖父母及雙親的寵愛，從小過著如皇孫的貴族生活。

6 歲時林壽宇卻被父親送至臺北的旭小學就讀（今東門國小），寄宿在日本官宦家庭裡，他頓時由不可一世的富少爺跌入人間地獄。在寄宿家庭裡他不但要為日



▲ 宇田 公共藝術 機場捷運北門站。

本小孩削鉛筆、陪讀書，又要表演武打招數供他人戲耍，他忍氣吞聲受盡霸凌，每每利用廁所的餘光苦讀，成績名列前茅。這段寄人籬下的小學生涯終於在臺灣光復後結束，他考入臺北的建國中學初中部，繼而就讀師大附中。父親出手闊綽送他一輛紅色跑車，林壽宇一掃小學時受盡日人欺凌的怨氣，展現十足闊少爺的青春貴氣，熱情地開著跑車，載著妞，奔馳臺北街頭。



只是他的狂飆不到一年便盪到谷底，隨著國共內戰的變局，他的心也處於風雨飄搖中。西元 1949 年想必霧峰林家已感到風聲鶴唳，林壽宇正讀師大附中一年級就以偷渡的方式在基隆港搭船離台，經澳門落腳香港。西元 1942 年林壽宇在香港拔粹書院完成高中教育，旋即赴英國。西元 1954 年他就讀倫敦綜合工藝學院（今西敏大學）建築系，晚上又進修繪畫和工藝。

## 留學英國，藝術起步，婚姻止步

他仍是一位貴公子，身上閃著富紳族裔的光環，可是好景不常，就在他大二那一年，父親忽然斷了他的金援，只因他粉碎了父親一手替他打造的留學計畫。他與一位 19 歲的法國女孩結婚，新婚不久，他們的生活十分窘迫。他不得不賣掉祖母送給他的一顆 13 克拉的鑽戒當學費，同時課

後在餐廳端盤子，也為人洗馬廄，又當小工，妻子也到處打工。兩人好似由神仙伴侶墜入凡塵，嘗盡世間酸甜苦辣，而孩子接二連三誕生，讓新手父母措手不及，昔日的羅曼蒂克早已被生活的柴米油鹽弄得疲憊不堪，終於在彼此的心田留下一道裂痕。

原是含著金湯匙出生的林壽宇，從不知窮為何物，西元 1958 年他自建築系畢業後生活十分拮据，不得不拾起畫筆塗塗抹抹，希望賣畫為生。他，一個富甲一方的霧峰林家子弟，在異國倫敦街頭，沿著畫廊一家家地推薦自己的畫作，每家畫廊的負責人一看到這位東方面孔的年輕人，連畫都沒看一眼，就說：「我們畫廊的畫家已經滿了，你到別家看看吧！」走到最後一家他正黯然神傷，瀕臨棄絕，忽聽得畫廊負責人說：「把作品留下來賣賣看。」



▲ 林壽宇立體造型作品《存在與變化》西元 1984 年。

絕處逢生的他喜出望外，手舞足蹈地踏出畫廊。

更不可思議的是，林壽宇的畫第二天就賣出去，他獲得 50 英鎊的畫酬，解決了他的燃眉之急。金貝爾畫廊像是發現了一位新銳藝術家，再接再勵預計一年後就為他舉辦首次個展。只是他日日周旋在尿布、奶瓶、畫筆之間，心力交瘁，無法兼顧藝術與家庭，就在個展前幾個月他正在做最後的衝刺，他的婚姻卻畫下了休止符。當他的藝術正要起步，他的婚姻卻止步，妻離子散，輸贏都是遍體鱗傷。

他由四口之家，忽然孑然一身，孤單地在倫敦的小公寓，白天仍繼續打工，晚上作畫，為了生活不得不賣掉兩隻名錶及三百張珍藏版唱片。現在他的肩膀重擔只剩藝術，家已破，唯有畫畫一途。第一次個展（西元 1959 年），林壽宇 27 歲，英姿煥發，眼神篤定，眉宇間卻藏著一股悲苦。他已一無所有，有的僅是這一室展出的畫。

### 饒富禪意，抒情抽象畫

林壽宇 50 年代末第一次個展的畫風是抒情抽象畫，有的是圓點、三角形或方形的油彩塗抹，筆觸率意、粗獷。「日月系列」畫面中央是一系列圓形所產生的多端變化，色調時而沈鬱，時而明亮，演繹著宇宙運行的形與色，強烈的虛實張力，

雄渾的氣勢，書寫性的線條、厚塗的肌理，整體的意象遙接日本的禪畫，日本禪家直契本心，當下一揮的一筆是「一圓相（いちえんそう）」，有如天心月圓，月照千峰般圓滿。

林壽宇饒富禪意的減筆畫，與當時西方世界在二次大戰後，紛紛向東方探求道家思想與禪學的風潮不無相關。日本禪家鈴木大拙（すずきだいせつ）的禪宗專書在 20、30 年代已風行歐美，而禪繪畫、書法、武術及俳句，成為 50 年代西方視覺藝術家與作家創作的重要指引。

此外，林壽宇深受美國抽象表現主義畫家羅斯可的召喚，那巨大的畫作，寧靜、簡約的色塊，含攝著有如東方道德經「有物混成，先天地生」宇宙初始，盈滿大氣的渾沌靈光。林壽宇的〈藍調〉、〈暴風雨〉等畫面是水平式刷色，平整勻稱，邊緣模糊，色調中泛出光芒，既抒情又富詩意。空間無垠，一片廣袤的天地，暗藏老莊「獨與天地精神相往來」的逍遙境界。如此不太打磨的極簡，單純素樸，終將引發他在 60 年代誕生新的藝術生命。

從抽象表象主義畫家的作品上，林壽宇發現尋根東方的重要性，他一次次奔往大英博物館，仔細端詳中國繪畫，也把他幼年在霧峰老家看父親懸掛中國畫熟悉印象召喚回來。他希望在東西文化之中，殺出一條創作的血路。當他全盤考量後，他



▲ 白色系列，一層層白色的堆疊，泛著光，極簡又富詩意。

竟毫不迷戀地拋棄先前他曾大量使用的東方筆觸，他摸索著從禪味或文人畫式的線條中來個脫胎換骨。「要全新的東西，就是要把老套的方式去掉！」林壽宇意識到西方的抽象表現主義畫家已經畫得那麼東方了，他是否要與他們一樣？他是東方人，身上仍流淌著先祖革命的基因，他想從自己母文化的基因庫中重新編碼，加入西方的新血，再造新生命。

### 揉和建築與設計走上幾何抽象

60年代林壽宇在藝術上最驚人的改變是由50年代的抒情抽象走向幾何抽象，由感性走向理性的「冷抽」繪畫，尤其是開啓日後他的成名代表作「白色系列」，令世人嘆為觀止。如此幡然的蛻變，與抽象

表現主義背道而馳，也許與他本身所學的建築專業有著不可切割的臍帶關係。

在建築設計上新造型主義的蒙德里安 (Piet Cornelies Mondrian) 追求純粹幾何學的抽象世界；絕對主義的馬勒維奇 (Kazimir Malevich) 的幾何學抽象繪畫運動，追求繪畫的純粹與至高無上；構成主義的塔特林 (Vladimir Tatlin) 開拓新材質與空間構成；包浩斯 (Bauhaus) 的羅格畢斯探求工業技術與藝術的結合。這4個20世紀建築設計的重要風格，對林壽宇「白色系列」的系譜建構，有著彼此呼應的脈絡相連。

此外，現代建築的巨匠密斯凡德羅 (Ludwig Mies van der Rohe) 「少即是多 (Less is more)」的建築原理，以純粹的幾何形體呈現形式的簡單性，以鋼與玻璃

材料表現清亮的建築形式。柯比意 (Le Corbusier) 的建築設計複雜的裝飾性，採用簡單、粗壯的幾何形式，表達工業化的技術之美，同時英國著名畫家尼柯爾遜 (Ben Nicholson) 的白色浮雕對他也產生深遠的影響。因而林壽宇「白色系列」的系譜既是建立在 4 位建築設計大家上，也參酌了 2 位現代建築巨匠的風格，林壽宇把所有表現的元素都降到極簡，排除不必要的筆觸、肌理的裝飾性，無非是建築與藝術會通後，呈現幾何學的和諧。

### 潔淨的邏輯，白色的系譜

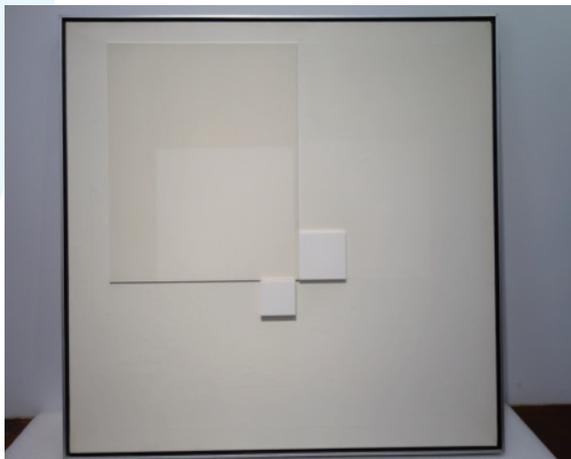
林壽宇 60 年代末期至 70 年代中期的白色系列，層次豐富的白色長方形，粗細不一並列在白色畫布上，白中又白，平整得無筆觸，有時是直式，有時是橫式，長方形巨陣整整齊齊。這般冷凝的白色幾

何抽象，在形式、比例與空間平衡上，有著如數學般嚴謹的邏輯，林壽宇把他內在的情感壓縮到最低限，形塑了外在極簡、低限主義的白色系列畫作。而那純純然的白色畫面，既如密斯「少即是多」的潔淨、透明的幾何構成，又含藏著東方留白的美學或空、無的哲學觀。老子云：「天下萬物生於有，有生於無。」白色看似空無一物，又是容納宇宙一切萬有，生化萬有。林壽宇說：「白色反射一切色彩。」米羅讚嘆林壽宇的畫，認為「在白性的世界中，無人能及」。

林壽宇對他那純淨安然，一塵不染的白，有著絕對的禮讚。他說：「白色是最平凡的顏色，也是最偉大的顏色；是最無的顏色，也是最有的顏色；是最崇高的顏色，也是最通俗的顏色；是最平靜的顏色，也是最哀傷的顏色。」白色被他運用到玄



▲ 作者實際觀察林壽宇作品中「白中白」的多層次光譜。



▲ PAINTING RELIEF 西元 1964 年 油畫浮雕 油彩、壓克力板。



奇、奧妙的境界，既平凡又偉大，既是無也是，既有，既崇高又通俗，既平靜又哀傷，已超越了肉眼所見。其中「白色是最平靜的顏色，也是最哀傷的顏色」是他最後才道出的白色的感覺，不知是否那十分絕對又邏輯的白色，隱藏著他心中平靜的哀傷？

## 白是悲愴的白抑或是聖潔的白

少有人知道，西元 1949 年林壽宇奔赴香港那一年，林家遭遇一連串的災難。這一年 8 月 18 日凌晨，林壽宇的伯父林正亨被逮捕（翌年在馬場町被槍殺），而霧峰林家的大家長林獻堂在 228 事件發生時，曾庇護嚴家淦生命安全，在 228 事件後被列為「臺省漢奸」，9 月他趕在國府未遷臺前離臺赴日，最後客死異鄉東京。林壽宇的表弟蔡意誠這一年被捕，林政亨的遺孤林大為 10 月被帶往香港，後轉赴北京。一連串的生離死別就在林壽宇出離臺灣之際，他一走便遠遠隔離在臺灣血腥的白色恐怖之外，無沾無染，卻在海外的國際藝壇爆發白色的強大威力，那會是他難以啓齒，深鎖靈魂深處的白色印記的能量釋放嗎？繼承著霧峰林家宮保第先祖的榮光的林壽宇，那層層交疊的白，是聖潔的白，抑或是戰慄的白？是平靜又哀傷的白色救贖嗎？

## 孤絕的臺灣現代主義革命導師

西元 1982 年林壽宇首次在臺灣舉行個



▲ 百花春至為誰開 西元 1958 年 油彩、畫布。



▲ 岩 西元 1958 年 油彩、畫布。

展，他的白色系列引起藝術界相當的震撼，兩年後他舉辦第二次個展「存在與變化」，展出一組 90 度或 45 度的方形、三角形立體造型的幾何形體，在空間中形成虛實交錯的變化。個展後他在平面繪畫上的表現似乎已達飽和，他心中懸念已久的立體造型作品，才是他藝術的另一個起點，他終於真正擁抱三度空間、低限造型的無限生命力。西元 1985 年林壽宇獲得臺北市立美術館「中國現代雕塑展」首獎，這件〈我們的前面是甚麼〉的三度空間立體造型作品，是由一塊正方形鋼鐵，切割成四塊，每塊由一片三角形和四方形合成的切面構成。林壽宇在機械式的單一、重複的幾何形體中以不同方向的擺姿，再加上觀者的流動其間，在三度空間中加入時間的四度空間，形成作品靈動的存在變化。

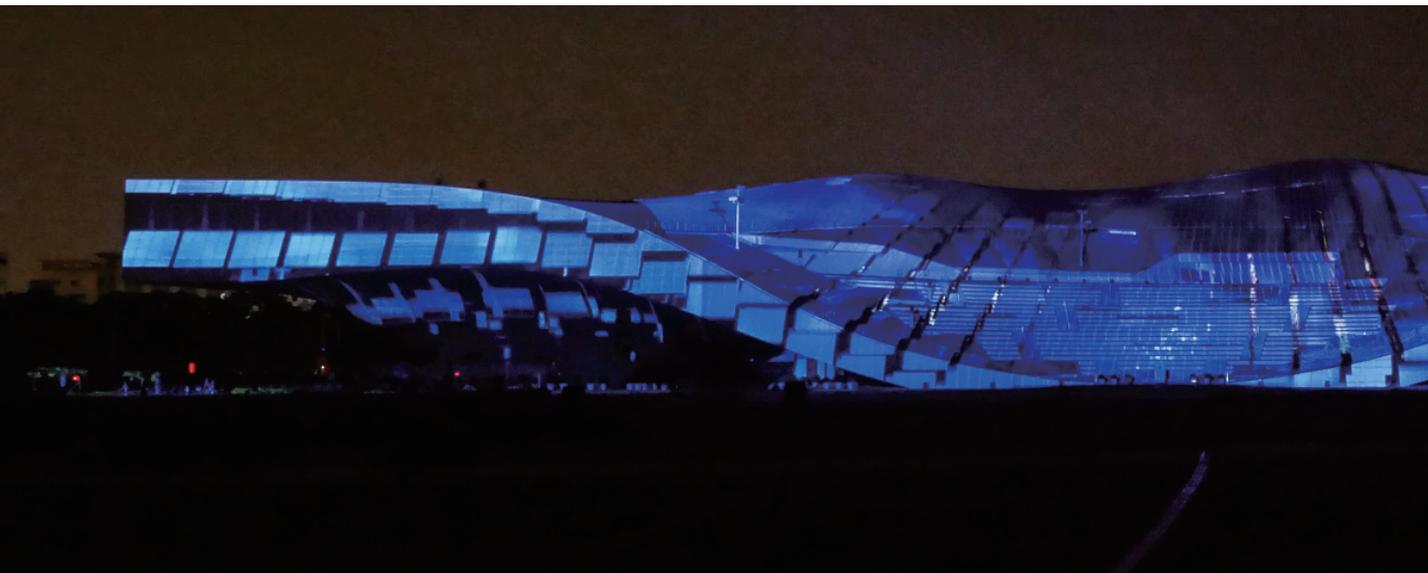
同時林壽宇以革命導師的姿態，帶領一群志同道合的新世代藝術家在春之藝廊先後舉辦異度空間展、超度空間展，利用材質、造型、色彩，呈現出具有結構性、建築性的空間構成作品，帶動官辦美術館的展覽走向，往工業化的幾何造型為材料的簡約之美的低限主義風潮邁進。

此後林壽宇返回英國，也許是第二任英國太太異國婚姻的衝突，自 70 年代中期與馬勃羅畫廊的解約等種種因素，使他



▲ 正方形、圓、三角形 西元 1958 年 油彩、紙。

的創作熱情不復以往，隱遁海外十餘年，他的作品少之又少。直到西元 2010 年高雄美術館為他舉辦「一即一切：林壽宇 50 年創作展」，他的作品才再度為人看見，熟悉的名字又再度在國內響起，林壽宇早年在國際成名的白色系列，以不同層次的白，譜出珍珠般光潔的白色光譜，獨步藝壇，中年返國以革命先鋒，帶動臺灣畫壇有別於五月、東方畫會的抽象表現主義的抽象藝術革命，進而以空間建構及裝置藝術探究三度、四度空間，引領臺灣的低限主義發展。晚年葉落歸根定居臺灣臺中，西元 2011 年 12 月 31 日這位既十分現代主義又饒富老莊思想的臺灣現代主義的革命導師，在第三任太太陪伴下告別人間，享年 79 歲，唯留下簡之又簡、白之又白，至簡至淨，一縷孤絕的畫魂，透閃著不滅的靈魂之光，在人間放光。源



立足高雄 開展國際跨界藝術新版圖

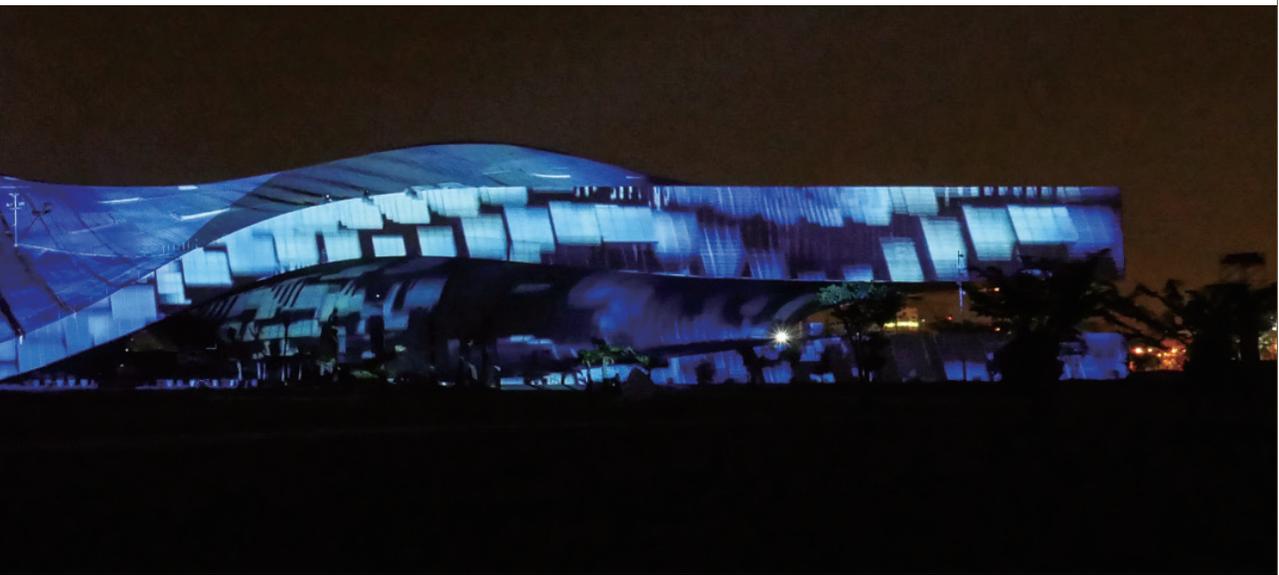
# 衛武營國家藝術文化中心

文、圖／廖德容

衛武營的過去，是高雄重要的軍事據點，今日代之而起的，是一片榕樹林蓊鬱的衛武營都會公園，以及衛武營國家藝術文化中心。從剛硬凜然的軍營，到積聚人文薈萃的藝術文化園區，是南臺灣地土一代又一代的記憶，一脈相承出最豐厚紮實的文化底蘊，讓衛武營得以以一個全新的樣貌，邁向未來。

## 衛武營的蛻變 從軍營轉型為文化藝術寶地

臺灣光復後，緊接著發生國共內戰，當時的臺灣防衛總司令孫立人到鳳山訓練新軍，衛武營因而成立陸軍步兵訓練中心與後勤補給單位。西元 1950 年陸軍官校在鳳山復校，而衛武營則轉為新訓中心。美援時期，在衛武營區中央的開闊地設置



▲ 衛武營國家藝術文化中心的光雕投射，為高雄地區打開跨界藝術新的扉頁。

集合場、單兵訓練場等軍事演訓設施，原稱為「五塊厝營區」，後正式命名為「衛武營區」，衛武營之名至此確定。西元 1979 年軍事會議裁定不再用為軍事用途，營軍開始整併廢除，最後在衛武營公園促進會爭取下，確定建為都會公園及南部首座國家藝術文化中心。

軍事營區退場，留下的是營區舊有的水泥建物，以及早已駐紮於這片土地上十年、百年、甚至更久遠的榕樹林。走進衛武營，就是穿梭在一棵棵巨大而茂密的榕樹林當中，他們安靜、既穩而沉地不斷向下扎根、向上生長、向四方開展，不管人類的歷史如何在他們身旁變遷，他們都似

忠心的見證者與記錄者，盡責地吸收、保存著一切發生過的點滴，並且靜靜地等待著一個個知道如何打開記憶藏寶庫的尋寶家，打開他們為衛武營存留的記憶寶庫。

## 打開記憶寶庫 誕生衛武營建築之美

西元 2006 年夏末初秋，出現了一位這樣的記憶尋寶家。衛武營國家藝術文化中心籌備處舉辦國際競圖，吸引了世界各地 44 位建築設計團隊參與，經過一連串競爭，由荷蘭麥肯諾建築師事務所的建築師—法蘭馨·侯班（Francine Houben）脫穎而出。侯班表示，她打造衛武營國家



▲ 衛武營將展現全新的面貌。

藝術文化中心的靈感，就是來自這片榕樹林。從原本衛武營充滿茂密老樹的土地上，運用有機的設計手法再體現榕樹林的姿態以及生命意象，刻意模糊室內戶外的界線，就好像這座劇院是由榕樹林轉化而來，與整個衛武營園區內的老榕樹林全然相屬相合。正如侯班所說：「建築不只是智性或觀念的活動，也不只是視覺的滿足，而是美學形式與情感交流的成果。」衛武營國家藝術文化中心正是這樣的一個成果，侯班以美與藝術的創造回應榕樹林記憶中的

情感，將她在其中汲取的記憶寶藏，綻放出引人歎息的建築之美。

## 衛武營的未來 文化藝術的新搖籃

衛武營國家藝術文化中心的主體建築有 2,260 席的歌劇院、2,000 席的音樂廳、1,254 席與 1,094 席的戲劇院，以及 470 席的表演廳，而旁邊的衛武營都會公園還有舊營舍改建而成的戶外劇場、實驗劇場、停車場、餐廳、多功能廳、屋頂景觀台等

空間，再搭配「南方表演藝術發展計畫」，衛武營的成長勢必帶動南部表演藝術的成長，更是向國際表演團體發出邀請，吸引他們更喜歡臺灣的文化場域。衛武營國家藝術文化中心的成立，不僅打開臺灣藝術南向的大門、提高亞洲劇院的規格、樹立國際級劇院之模範，更是成為了藝術跨界交融的搖籃。而正是他的這些的特質，吸引了另一群記憶尋寶家——奇觀藝術創作群。

## 創造藝術奇觀 育跨界藝術新能量

這群跨界藝術創作團隊，曾在西元 2010 年上海世博會演出主題秀「城市之窗」多媒體音樂劇，由總編導暨資深製作人陳琪女士領軍，陳琪女士自西元 1998

年創辦首屆臺北藝術節迄今，不斷致力於打破藝術的藩籬，讓多元藝術領域彼此跨界、交融、不斷激盪出前所未有的表演創意，驚艷國內外各界。

這樣一個團隊特質，與衛武營國家藝術中心的特質不謀而合，因此西元 2016 年，奇觀藝術再次受邀衛武營國家藝術文化中心籌備處，為這幢美麗的劇院打造一場專屬於他的首次發聲之作——The First Seeds 榕樹下的記憶：衛武營影音光雕的狂想。這個作品所說的故事，就是衛武營和高雄的過去現在與未來，當奇觀藝術創作群聽見了榕樹林百千年來的低喃、聽見了在榕樹脈絡中奔流的記憶之歌，他們便深知必須走進榕樹林向其請益，並邀請榕樹林來為衛武營說故事，因此故事的一開始，就是從榕樹林說起。



▲ 光雕作品大膽挑戰虛與實的界線。



▶ 亮眼的白色流線型建築體—衛武營國家藝術文化中心。

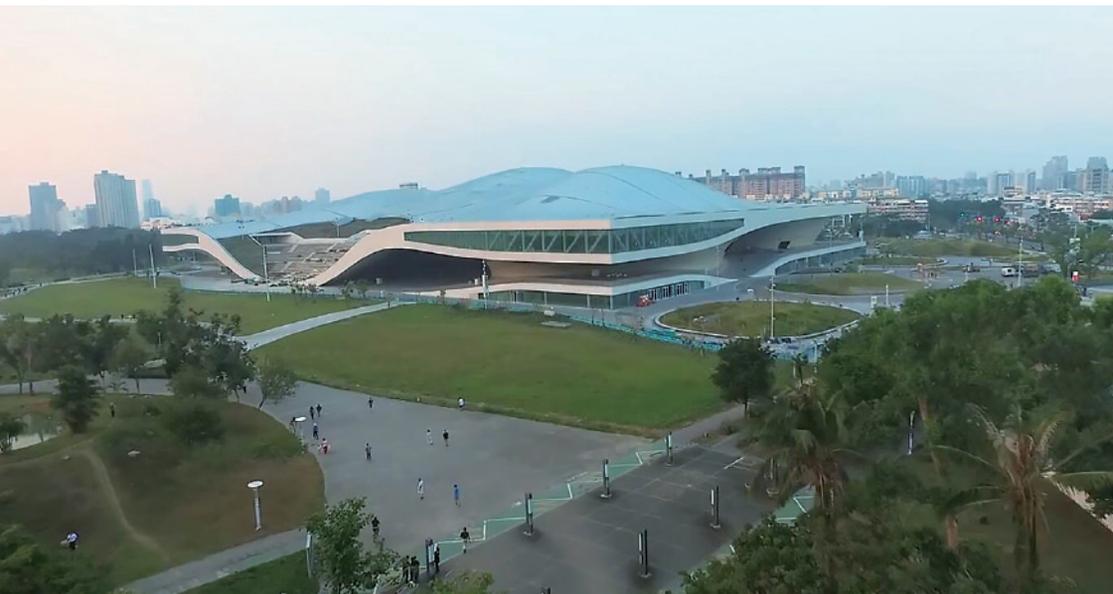


## The First Seeds 榕樹下的記憶： 衛武營影音光雕的狂想

一個人在地是一片沉寂荒涼之時，撒下了天地間第一批種子，種子漸漸茁壯成樹、成林，成為大地記憶的守護者，即便歷經大自然的力量、戰爭、城市文明的興起，大樹仍然站立並見證著一切。就在一個靜謐的午後，三個孩子嘻嘻笑笑地跑到老樹下玩耍，意外地展開了一段與老樹的對話。這段老者與孩子的跨世代對話饒富趣味，常令人會心一笑，當老樹說著戰爭時期的種種，進到孩子們腦海中卻變成他們熱愛的電玩遊戲；當老樹們說起城市沿岸興起的歷程，孩子們卻想到他們最喜歡的樂高積木，然後就開始想像著要是他們

可以來蓋一座城市，他們會希望城市長什麼樣子；當孩子們的想像遊戲玩到興致最濃之時，他們開始快樂地高聲歌唱，將整個演出推向最高潮。

老樹說著的都是細水長流的故事，孩子們回應的是他們無邊無際的想像；老樹帶來的是代代累積醞釀的基底，孩子帶來的是明亮暢快的希望；老樹象徵的是過去，孩子們象徵的是未來。而就在孩子們歡喜地高唱著歡樂頌，老樹說：「其實全世界的樹在土地裡都是彼此連結的，百千年來一起守護著全世界的記憶，所以這世界上所有的人與地土的記憶，也都是相連的，不分你我。」語畢，老榕樹向觀眾發出邀請，進到榕樹林裡一探藝術的秘境。



奇觀藝術以光雕投影在衛武營國家藝術文化中心的南側外牆，呈現老樹與孩子精彩的對話，氣勢磅礴而畫面精緻，演繹衛武營的過去現在未來。不僅如此，這次的建築光雕演出還首度結合舞者、演員、歌者與樂手於戶外劇場與光雕互動演出，大膽挑戰虛與實的界線，展現虛實交錯的精彩感官饗宴，此外更是以高規格投影技術，巧妙運用光影的變化雕琢衛武營國家藝術文化中心建築體之美，大玩衛武營變裝秀，無疑是劇院光雕秀前所未見的演出！而演出最後以孩子的合唱象徵未來即將啓程，以 Live 世界音樂會象徵世界一家，以臺灣新一代多媒體藝術家展出的「新生代互動影音裝置藝術展」，再次宣

告衛武營國家藝術文化中心已然打開跨界藝術新的扉頁。

在高雄的艷陽下，衛武營國家藝術文化中心的白色流線型建築體更顯亮眼，就像一張飄揚的白色畫布，讓人看著就會不禁開始想像上面即將揮灑出的色彩、創造出的圖像、述說出的故事、還有與這世界相會迸發出的能量！正如「榕樹下的記憶」總編導陳琪女士所說：「當跳舞不只用身體、歌唱不只用聲音、戲劇也不只是用語言表達，再加上用影像為主要元素來寫劇本故事，正是跨界藝術的迷人魅力！」此言也正點出衛武營國家藝術文化中心的特別、耀眼與令人期待之處了！



# YA，「原」來是這樣 高雄市原住民故事館采風

文、圖 / 王新偉

▲ 前身是高雄市山胞會館，縣市合併後轉型成為高雄市原住民故事館。

你知道全國總共有 29 座原住民族地方文化館嗎？

這些原民館由各縣市政府所設立，分布遍及全臺各地，獨具特色，近年來更在民族委員會和原住民族文化發展中心（臺灣原住民族文化園區）的輔導和努力推動下，通過活化營運和專業升級，來推動部落觀光體驗，並設立原住民部落工場和原住民部落大學等方式，延續各族過去生活經驗與專業技能累積，利用原民館這一平臺，整合文化資源及觀光產業資源，「以館帶部落」，將地方族群文化、產業、旅遊、生態及教育等功能充分有效的發揮。

位於高雄市前鎮區的高雄市原住民故事館就是這樣一個成功的案例，該館充分利用地方資源，自下而上積極建構原民館專業能力及人才培力研習，媒合「以館帶部落」，進行專業策展和規劃藝術家駐館及文創商品開發，偕同各學者專家分區專業輔導，以各種創意行銷宣傳吸引參觀人潮，得到社會各界的肯定並提升了原民館的使用績效。

其中的靈魂人物就是擔任該館原住民產業發展協會執行長的禕耶·布雅谷和周淑櫻夫婦。

一走進位於高雄市前鎮區的高雄市原住民故事館，激昂歡快的樂舞聲迎面撲來，裡面正進行著一場原住民族語推廣學習的成果發表，台上台下都是身穿艷麗服

飾的原住民團體，他們來自高雄市的各個原住民部落。此刻台上表演的是布農族的小朋友，他們以稚嫩的歌喉唱著布農族傳統音樂中最廣為人知的「八部合音」，雖然配合的還很生澀，聲音也不夠宏亮，但認真專注的神情依舊贏得現場熱烈的掌聲。

這是高雄市原民故事館每個週六、日都會舉辦的原住民樂舞劇表演，今天不同的是，高雄市政府「106年度推動原住民族與振興補助計畫」的聯合成果發表盛大登場，各部落族人攜老扶幼、穿著傳統服飾盛裝出席，好像慶典的場面。平時這些部落族人難得相見，如今有機會齊聚一堂，縱然族別不同，但長期的部落生活經驗一眼就能分辨對方來自哪裡，所以活動



▲ 融匯南部各族群的樂舞表演，是原住民故事館每個周末的重頭戲。



▲ 故事館內部的陳設，著重在各族工藝器具的展示。

才開始，原腔原調就帶動了現場的氣氛迅速升溫，彼此之間很快就熱絡起來。

原住民的樂舞表演最能感染人，他們以嘹亮的歌喉搭配歡快的肢體語言，載歌載舞，儼然就是一場豐收的慶典。館方負責活動的陳小姐告訴我，每週六日故事館內都有樂舞劇表演，今年更創新推出「南島舞集」系列，將館內的中央舞台打造成「伊娜嗨樂舞部落」，不定期邀約高雄市在地舞團演出高雄市在地原住民族舞碼，以舞台劇方式呈現以往都市中視野所侷限的各族單立的豐收祭典，收納了各族特色後，而融合成一個舞台劇中能看見各族文化的象徵精要的舞碼，希望在短短時間內傳遞自己原民文化的精隨，讓一般大眾透過歌舞演出而更貼近了解原住民文化，這在各族文化保存不易的今天無疑是一大挑戰。至於館外則有原民市集和原住民歌手



▲ 大家一起來學族語，通過傳唱、傳誦等方式，將族語向下扎根。

的演唱會。這些活動已舉辦多年，通過這些族語傳唱活動和樂舞表演，不但鼓勵親子一起來學族語，將族語向下扎根，而且凝聚了部落族人的向心力，讓生活在都會中的原住民也能找到心靈的歸屬，並讓到訪的遊客能了解原住民的文化和體會豐富的原民風情。

現場就有一個由國、高中女生組成的小樂團，她們以吉他、部落手鼓自彈自唱，用族語唱出她們的青春之歌。來到戶外，門口也聚集著很多人，一位原住民的素人男歌手抱著吉他，唱著原鄉小調。一曲才終，剛才台上的少女團體也隨即加入，即興演唱，唱出不一樣的原民流行風。

高雄市原住民故事館的前身是高雄市山胞會館，當年國民政府播遷來臺後，在全臺各地設立了很多所謂的山胞會館，提供原住民往來縣市政府所在地住宿之便。

西元 1984 年，臺灣原住民族權利促進會發起「原住民族正名運動」，除了要求修改對原住民的「山地同胞」稱呼之外，還有恢復傳統人名使用以及恢復部落地方命名等，西元 1994 年 8 月 1 日，憲法增修條文終於順應原住民族之意願，將「山胞」正名為「原住民」，並在西元 1997 年確立其「民族」屬性，而擁有「集體權」概念的「原住民族」稱呼。為了紀念這段原住民族自我認同及抗爭的歷史，並喚醒臺灣民衆的正確認知，行政院遂將每年的 8 月 1 日定為「原住民族日」。

因應原住民族正名，高雄市山胞會館也從善如流的改名為「高雄市原住民故事館」，成為大高雄地區唯一的原民會館。

雖然是一棟好幾十年的老建築，但經過多次的修葺，尤其外觀的重新拼貼和彩繪，融合各族原住民的意象，讓蘭嶼拼板舟、色彩迥異的菱格紋、太陽神、陶壺、琉璃珠、百步蛇等各族群圖騰彩繪或具象的表徵作為裝飾，突破了城市建築的制式方框，…還有門口站立的威武的勇士，所有這些代表臺灣各原住民傳統文化的元素都呈現在建築上，讓高雄市原住民故事館表現出與眾不同的「原」味視界。

故事館的戶外，還有一個占地廣闊的原住民主題公園，它緊鄰著前鎮溪，中央的棚頂式舞台是依照原住民的傳統聚會所

而打造，在部落中，聚會所是凝聚部落精神的重要場所，這裡的衆多雕塑也是出自原住民藝術家的創作，依託著前鎮溪優美的景色，還有數步之遙的高雄環狀輕軌前鎮之星站吸引著大量的觀光人潮，這裡已成為高雄城市的新亮點。



▲ 拼板舟、色彩迥異的菱格紋、太陽圖騰…高雄市原住民故事館呈現出與眾不同的「原」味視界。



▲ 位於前鎮河畔的原住民主題公園，打造了一個原住民的傳統聚會所，在部落中聚會所是凝聚部落精神的重要場所。



- ❶ 雙手被大菁染成藍靛色的周淑櫻老師，現場示範原住民的藍染傳統技法。
- ❷ 先要完成紙雕的版模是傳統染布的第一步。
- ❸ 通過圖版將黃豆粉與石灰混合的糊料刷在白布上，要能保證多次浸染而不脫落。
- ❹ 超過 10 餘次的浸染、晾乾，再浸染、再晾乾，每道工序都馬虎不得。
- ❺ 最後刮除糊料，一件藍染作品就大功告成了。

由入口兩側的階梯緩緩步入地下 1 樓，出現用竹子和茅草搭成的裝飾門牆，上面有「高雄市原住民部落工場」幾個大字。地下 1 樓的布置更加「原」味十足，除了臺灣 16 族的介紹和圖片環繞大廳，最主要的展區是原住民文化創意產業聯盟工藝展，著重在融合了原住民傳統手工藝製作的各種織物、器具，它們有不少是出自駐館工藝師的創作之手。

展廳的一側，我看到兩間部落工場還在忙碌著，一間掛著「番特西手工藝術坊」的布幅，工場的主人就是大名鼎鼎的「植

物染人」禱耶·布雅谷 (Yiye BuYaGu)。走進工場，空氣中瀰漫著不同於一般化學染劑的氣味，一臉粗獷豪氣的禱耶老師正從染缸中撈出一塊布料，已經浸染得靛藍的布料依舊能看出布的紋理，大染缸內的染液深藍如墨，老師用繩索拉動晾衣架來查看布是否浸染得透徹，而剛剛取出的染布則掛在旁邊用大風扇吹。老師說一塊好的染布要經過十多次的反覆浸染，這個過程不能貪快，染過一道要陰乾徹底，才能再浸染下一道，如此十幾道浸染後，染布的著色才會均勻，才不會褪色，布的颜色

才會亮麗如新。而且要染的布料也不是來者不拒，最好的材料是苧麻、棉布、絲、羊毛製品等，因為只有這些天然的植物或動物材質，其纖維在經過浸染才能得到真正的吸收，著色才會長久。相應的，染劑也必須需是來自植物。

我好奇地問，這與臺灣客家的藍染不是一樣？禱耶老師笑笑沒有回答我，倒是他的太太，也是一位植物染達人的周淑櫻老師忍不住對我說：「雖然沒有人考證藍染到底是客家人先有還是原住民先有，但臺灣的原住民很早就掌握了織布染布的技藝，他們可是遠比漢人來到臺灣的時間還要久遠呢！」周老師雖沒有明講，但她的回答顯然不言而喻。那兩者的工藝一樣嗎？我想追根究柢，周老師笑笑說：「很多原住民最初的技藝如今已經失傳，但同樣生活在臺灣這片土地上，原住民當然也是善用在地資源，萃取天然色素染色。所以古書中記載的『取藍草條并葉以石灰水浸久取其下凝者為澱以染。』沿用至今。」

周老師的話也間接說明了原住民的傳統染布與漢人是異曲同工的，也因此，不同的防染方式也就能製作出不同效果的花樣，周老師說常用的方式有紮染、縫染、型染、蠟染等。她也一一解說著不用方式的染法，只是漢人常用的蠟染技法，原住民卻是用黃豆粉加石灰做成糊狀，塗抹在

染布上，因為黃豆粉相較於工業蠟，原住民取得容易，其作用都是防染，遮住的部分就不會著色。

另外，老師也會用紗網製作印版，這樣會有絹印的效果，她也現場展示了她最初的絹印作品，一幅濃淡得宜的紫斑蝶圖。

除了印染，周老師也學習原住民的織布工藝，她邊介紹邊搬出泰雅族傳統的織布機，很隨意的就席地而坐，為我們現場演示如何織布，動作技藝之嫻熟令人讚嘆。

更令人稱奇的是，周老師並非是原住民，然而她卻懷抱著對原住民傳統染織工藝的熱愛，一頭栽進這個已經幾近失傳的領域。她自嘲說她是因為中年失業才開始這條創藝之路。

那為何要把部落工場起名番特西呢？這時許久未說話的禱耶老師遞給我一張名



▲ 原住民故事館的靈魂人物也是「番特西」部落工場的負責人禱耶·布雅谷與周淑櫻夫婦。



片，上面印著「FANTASY HAND MADE ART」。喔，原來是譯自英文的「奇幻」一詞，意涵無限的想像與創造。禱耶老師說，他不希望他們的創作只是被外界



▲ 「番特西」工作坊的周淑櫻老師，並非原住民，卻因對原住民編染工藝的熱愛而一頭紮進來。



▲ 經過改進的織帶機讓傳統織布工藝不再令後學者望而卻步。

認為是傳統技藝，他要用煉淨的手藝結合傳統文化智慧與技能，不停的研發創作與設計，所以大凡可使用於手工創作之纖維材質均為工坊的創作素材。

禱耶老師進一步解釋，「染織工藝」之編、結、染、織、繡織技術範疇，是當下「番特西」最常用的具體表象與創作技術。作品涵蓋了織品類（手織布、圍巾、桌布…）、掛飾類（織、染、蠟、型糊…）、植物染品類（絲巾、方巾、後背包、門簾、提袋…）、纖維藝術創作等。

當然創作之外，教學也是藝術坊目前積極努力的目標，要讓更多人接觸傳統的文化記憶與技術的研習，如此日積月累，才能活化傳統技藝，讓傳統工藝的種子在現代生活中也能成長茁壯。

禱耶老師也不忘介紹另一家工坊的藝術創作者，瑪雅工坊的女主人說鄔·昂芬·卡阿妃雅說 (Nau Angai Kaaviana)。接過說鄔老師給我的名片，我竟不能連貫的唸出她的全名，不禁有些窘，她笑著說，她是卡那卡那富族，一個原被歸類成南鄔族，直到西元 2014 年 6 月 26 日才獲得合法承認的原住民族，也是臺灣原住民的第 16 族。她接著說，因為他們這一族最晚被承認，所以人口只有 300 多人，是目前原住民各族中人口最少的，而且主要居住在高雄市那瑪夏區。

在說鄔老師的工作坊裡，我也看到織布機、織帶機等，還有各式各樣已完成或未完成的服飾。

這是你們部落的織布？我好奇的問。沒想



▲ 原住民主題公園內，代表各族文化的不同意涵的雕塑作品呈現出力與美的風格。



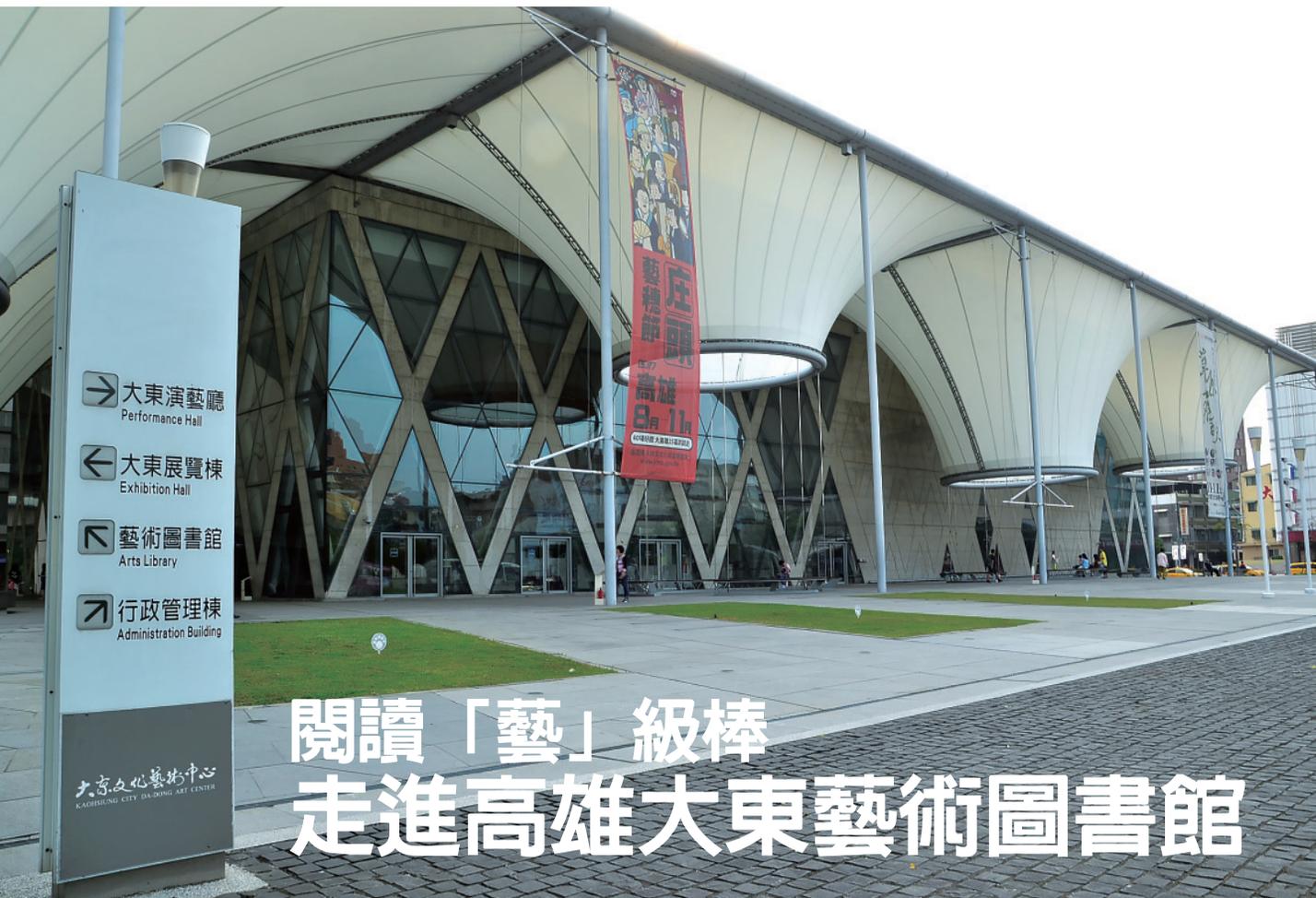
▲ 這件雕塑作品意味著要將部落長者的經驗與智慧代代相傳。

到說鄔老師的回答讓我很驚訝，她說卡那卡那富族是不善編織的原住民，所以在他們的傳統服飾上，沒有複雜華麗的編織技巧，取而代之的是不同顏色的拼布。這時我才看仔細，這裡展示的服飾的確是以各種顏色的織布或其他裝飾配件拼貼完成的，但不是雜亂無章法，無論是顏色的對比、搭配都讓人覺得賞心悅目，而且每一個衣角袖口的縫紉方式都很細緻。說鄔老師說：「服飾是一個民族有形的資產，穿上去，就能讓別人知道我是誰！」所以她要做現代的「織女」，把她祖母那個年代的傳統服飾找回來，在她的手中完成。如

此，找回了傳統文化，他們這個僅存 300 多人的部落，才有機會傳承下去。

從突破創新的「番特西」，道找回傳統文化的「瑪雅」，禱耶、周淑櫻和說鄔，將振興傳統文化作為自身的使命與責任，也是一種發揚在地精神和在地文化，重塑原民文化所具有的意義與想法。

「一粥一飯，當思來處不易。半絲半縷，恆念物力維艱。」朱子的治家格言，不也是原住民筆路藍縷一路走來的艱辛體認，而對傳統編、染、拼、織的堅持，也是他們追求永續生活的初衷。 



# 閱讀「藝」級棒 走進高雄大東藝術圖書館

文、圖／容容

▲ 位於大東文化藝術園區的大東藝術圖書館緊鄰高捷大東站和鳳山公園，是港都的藝文新地標。

80年前，幽默大師林語堂先生在美國出版了《生活的藝術 (The Importance of Living)》一書，這是華人作家最早以英文書寫的方式向外國人講述中國人的生活哲學和藝術品味的一本著作。然而時光過去了80年，再讀這本上世紀30年代的著作，依舊趣味盎然。這本書曾經是華人作家高踞美國暢銷書籍排行榜第一名且長達一年的唯一著作，也是林語堂先生譯本最多、銷路最廣、最

膾炙人口的傑作。

林語堂先生在這本書中談了莊子的淡泊，讚了陶淵明的閒適，誦讀了《歸去來兮辭》，講了《聖經》的故事，以及中國人如何品茗，如何行酒令，如何觀山，如何玩水，如何看雲，如何鑿石，如何養花、蓄鳥、賞雪、聽雨、吟風、弄月……林語堂先生將中國人曠懷達觀、陶情遣興的生活方式，和浪漫高雅的東方藝術情調皆訴諸於筆下，向西方人娓娓道出了一個可供倣效的華人完美生活範本、快意人生的典型，展現出詩樣人生、才情人生、幽默人生、智慧人生的別樣風情，也道出中國人在日常生活中的藝術修為。

套句美國近代畫家馬哲·威爾 (Robert Motherwill) 的話：「藝術遠不比生活重要，但是沒有藝術的生活多麼乏味啊！(Art is much less important than life, but what a poor life without it)」

可見，藝術自古至今就並非曲高和寡的東西，它源自於生活，當然也就無時不刻的存於我們的生活當中。

只是近代人享受的慾望多了，離藝術似乎漸行漸遠，其實藝術並不在華麗的殿堂裡，只要走進書店或圖書館，多些時間閱讀，就會讓我們多些藝術的眼光，於是我們的視界就會變得很不一樣，近年風靡

兩岸的「小文青」不也是另類的藝術追隨者。臺灣各地大大小小的藝文場所，其實就是為了讓民衆有更多機會親近藝術，並讓藝術走進生活。這其中位於高雄市鳳山區的大東文化藝術中心，就是港都的一處藝文新地標。

大東文化藝術中心原為高雄縣地方性的文化藝術園區，後來縣市合併，一躍而成為大都會型的藝文中心，因其選址在原高雄大東國小的校地上，故以「大東」命名之。籌建之初，乃是鑑於高雄鳳山地區展演設施老舊，為使建城 200 餘年的鳳山，得以持續推動文化產業，帶動周邊文創發展，遂籌設地方性的文化藝術園區，經多方徵詢評估，選定緊鄰鳳山溪、百榕園、捷運車站的大東國小現址，籌設「大東文化藝術中心」，後來縣市合併，大東文化藝術中心成為了高雄因應未來都市發展及精緻文化藝術活動的最佳場域，不僅在歷史文化層面表達深層意義，更結合捷運發展，塑造出高雄現代區域文化核心與新舊文化結合的休閒遊憩空間。所以大東文化藝術中心被定位為一多功能文化園區，包括複合機能的多功能演藝廳，規劃文化創意商業空間的視覺展覽館，以及獨具特色的藝術圖書館。

大東文化藝術中心於西元 2012 年 3



▲ 充滿現代感的建築外觀半戶外的薄膜造型屋頂十分吸睛，有如即將升空的熱氣球。



▲ 大東藝術圖書館是臺灣首座以藝術為取向的主題圖書館。

月建成啓用，是一融合生活藝術與在地文化特色的 合性文化中心。整體設計意象強調自然元素，以半戶外建築空間與週遭生態系統結合，引入自然風的流動、錯落的光影、及雨水與鳳山溪等水資源，營造出東方禪學之美。

而隨著大東文化藝術中心的落成，與之緊鄰的高雄市鳳山區大東國小，也轉型為精緻型迷你藝術小學，其特色的藝術人文教育亦為人津津樂道。

從高雄捷運橘線大東站走出來，眼前便出現一整列如巨大熱氣球的白色屋頂，它們如漏斗般掛在方型的建築外牆上，好像裝置藝術。數一數，每個面剛好都是 3 個。「3」在東西方都被視為一個好的數字，東方人認為三生萬物，表示多；西方人則

認為世界是由大地、海洋與天空三者所組成，也是無限大。或許建築師也想藉助 3 來表達一種寬廣之意，讓空間無限的延伸。

站在這些巨大的「熱氣球」下，從底部向上仰望穹頂的天空，竟產生一種好像隨著熱氣球緩緩升空的奇特感覺，潔白的薄膜穹頂就這樣漂浮在半空中，讓人不由得聯想到科幻電影裡那些通往宇宙的時空隧道。

從建築師的設計理念來看，這些巨大的半戶外薄膜屋頂的實用性才是最重要的，它遠遠超出了我們的想像力。漏斗型的設計創造了陰涼的微氣候，適合太極、土風舞、球賽轉播或歌仔戲等各式戶外活動使用。同時屋頂造型考量到各種天候狀況，諸如颱風、驟雨及夏季高溫。屋頂的

大開口允許雨水進入下方的景觀水池；地表的熱氣亦可由此處上升，附帶引導新鮮氣流發生。這就是所謂的「漩渦」效應，產生空氣對流的作用。而不論是演藝廳，還是圖書館，都被設計成一個包覆於 X 型清水混凝土立面中的木盒，亦成為半戶外空間各方向的視覺及空間焦點，並藉由微妙的密度變化暗示內含的空間使用。

大東文化藝術中心有一座涵蓋了 800 席多功能的演藝廳和半戶外的劇場，還有展覽館、藝術教育中心和藝術圖書館 4 棟建築，其中藝術圖書館是全臺灣公共圖書館家族首座藝術類型的主題圖書館。

圖書館的外牆上嵌著一顆顆如玉石般的小水滴，色彩斑斕，這個名為「創造之湧泉」的裝置藝術，表達泉水噴湧源源不絕，雖灑在牆壁上，卻因泉水循環滴落而永不乾枯，因而滋潤著人們忙碌的生活。每顆小水滴都蘊含廣闊海洋，而悠遊於寬廣海洋之中的是創意無限的我們。其實走進圖書館就是進入書的海洋，一本書就像是一顆小水滴，滋潤心靈也激發出源源不絕的創造力。

穿過「小水滴」的通道，就是沒有圍牆的大東國小，一度因少子化而面臨前途未卜的困窘，如今因大東文化藝術中心而欣欣向榮，不出校園即坐擁全國數一數二的文化藝術中心，無疑是全臺灣最有「藝

術氣息」的小學。

清水模的建築外觀看似簡約，卻透出一股沉穩大氣，也與周遭的綠地和榕園和諧的融為一體。

藝術圖書館的入口仿書店櫥窗的模式，黑色的巨型邊框上書寫著中英文「藝術圖書館 ARTS LIBRARY」字樣，「櫥窗」裡展示了 12 本巨書，正好是館藏 12 大類藝術主題的書籍，包含文化藝術、音樂、雕塑、繪畫、建築、舞蹈、戲劇、電影、工藝（金石）、攝影、書法及動漫。而這些清透的玻璃既可以透視室內，也能反射



▲ 空中懸浮著熱氣球的裝置藝術，帶給讀者飛躍的靈感。



戶外現實的景物，於是在建築立面上形成了虛與實的切割風景。當視線靠近是館內靜態閱讀的讀者，拉遠則變成廣場上移動著的影像，動靜之間就隔著這道玻璃互不干擾，聲音也被阻隔在玻璃之外，隨著光影的變化，折射的影像也不停變化著，在建築體上留下活潑的面貌和豐富多樣的剪影，成為另類生活化的藝術表徵。

溫暖柔和的色調，是一走進圖書館就給人的第一印象。1樓複式的格局，只為了讓更多的戶外陽光照進室內，同時也兼顧到2樓的採光。雖是深秋的午後，但南部的陽光依舊熾烈，這時大片玻璃窗外加裝的Z字形斜階的外框，就起到了減緩陽光直射入室的作用，同時還具有防風的安全功能。挑高的半空中懸浮著熱氣球的裝置藝術，似乎帶給讀者飛躍的靈感。熱

氣球的下面正在進行的是「與建築師有約」的專業諮詢活動，別緊張，這不是商業活動，而是大東藝術圖書館與高雄市建築師公會聯手舉辦的為民衆解決居家設計、建築法規釋疑的諮詢活動。這項行之有年的諮詢活動乃是源自於館方在建館之初就設立的「建築生活美學專區」，不僅提供讀者國內外建築方面的書刊，也通過講座等活動，讓讀者了解當代建築、景觀、設計等概念，形塑城市美學新風格，創造環境永續品質，並引領開創城市時尚新視野。每週日下午兩個小時的「與建築師有約」便是這種構想下的產物。

穿過流通服務櫃台，就是兒童及青少年基礎藝術專區，圖書館的吉祥物「藝小圖」和「鳳小青」就站在入口處歡喜迎客。「藝小圖」命名的涵意當然不言而喻，那



▲ 走進這道藝術之門，似也意味著走進了藝術的殿堂。



▲ 圖書館外牆的大片玻璃窗加裝了Z字形斜階的外框，既有防風的安全功能，也起到遮陽防曬的作用。

「鳳小青」呢？原來它是一隻在鳳山出生的青鳥，自稱是鳳凰的後代，名字取自鳳山與「青色（館徽）」之「鳳」與「青」。兒童藝術專區除了兒童繪本、玩具書，還有可做立體書的圖形區，這也是從小啓發孩子的藝術靈感，通過動動手的方式來「閱讀」。

2樓為多媒體聆賞區、建築生活美學專區、藝術期刊區、密集書庫和功能教室。由於圖書館的定位就是以藝術類為取向，所以館方收藏了衆多世界經典及暢銷的藝術圖書和期刊，來自國內外藝術中心的出版品、歌劇、音樂劇、舞臺劇影音資料等也洋洋大觀，同時完成了藝術資料庫和電子書，總館藏的目標是20萬冊（件）。

多功能教室則提供民間團體戲劇類、舞蹈類的小型成果發表，並不進行商業性

活動。

3樓就是藝術圖書專區了，除了建築以外的其他11大類圖書在這裡都有屬於它們的專區，最特別的是「海報暨節目單典藏室」，收藏了數以萬計的國內外的電影、戲劇、音樂等演出海報或節目單，琳瑯滿目洋洋大觀。

由於館內各樓層的空間高度並不高，所以書架的陳列，一般成人伸手就可拿到最上層的書，深褐色的木質書架有著圓潤的曲線，觸摸起來十分舒服。書架的間距並不大，因為書架的設計是兩面開放式的，剛好容納兩本書的寬度，所以一目了然。靠窗的閱讀空間除了小型的沙發，所有的椅子都是類似明清家具的圈椅，一道圓潤的曲線，即可擁入入懷，符合「人體工程學」。炎夏，雙臂倚在圈椅上，腋下



▲ 圖書館的吉祥物「藝小圖」，命名的含義不言而喻。



▲ 2樓提供影音多媒體資訊服務。



▲ 3樓的「海報與節目單典藏區」很另類。



▲ 做為親子活動的重要場所也是圖書館所扮演的重要角色。

自得生風、涼意習習。明末文人文震亨在其《長物誌》中津津有味的寫著關於書房的規則：宜明淨，不可太敞；明淨可爽心神，太敞則費目力。我看大東藝術圖書館也頗符合古人對書房的要求，閱讀空間不求大，只求舒適而不受外界的干擾。

圖書館室內的照明是另外別具巧思的地方，由於室內高度相對較低，未免過強的光線對視力造成刺激，天花板上的燈管以不規則的形式排列，同時晝光色和日光色燈管交替，達到光線柔和的目的。

穿透性的設計不只體現在書架、閱讀區，樓梯採鏤空的設計，也是為了讓光源得以充分的利用，同時也兼顧到小朋友上下樓梯的安全性。牆壁上很多樂器的掛件一方面有裝飾的效果，也與館內整體藝術的氛圍相互呼應，就像音樂要用心靈去聽，用頭腦去感受，藝術也需要我們用所有的感官去體驗。

大東文化藝術中心於西元 2008 年 12 月 5 日動土，隔年便獲得國家卓越建設獎（最佳規劃設計類）。最早完工的演藝廳是在西元 2012 年 3 月 23 日以紙風車劇團的表演開幕啓用，並獲得當年度的 20 屆中華建築金石獎（優良公共建設類）及第 18 屆建築園冶獎（優質公共景觀類）。

西元 2012 年 4 月 22 日，大東藝術圖書館啓用，從西元 2013 至 2016 年連續獲得教育部書香卓越典範圖書館的榮耀。5 月 23 日大東展覽館啓用，至此全區建成開放，成為大高雄藝文生活圈



▲ 室內照明以晝光色和日光色交替，營造出極為舒適的閱讀氛圍。



▲ 圖書館窗戶映出的風景就像是一幅色彩斑斕的抽象畫。

及捷運紅線、橘線藝文路網的重要據點。未來藉由高雄捷運與各大文化網絡的串聯，營造大東文化藝術中心、衛武營藝術文化中心、高雄市文化中心為鏈結的藝文

軸線，串聯各據點，並配合完整的交通網路，讓南臺灣喜愛藝文活動、表演展覽的朋友，多了欣賞與展演的文化匯集點，帶領高雄進入藝文燦爛新時代。 



▲ 大面積落地窗搭配戶外景觀，讓閱讀變得很享受。



# 暢遊高雄港—— 不同風景的港區閱覽

文、圖／駱致軒



▲ 由導覽船上遠眺高雄 85 大樓。

高雄港駁二碼頭，約莫為時一個小時的高雄港遊港導覽，讓我從另一個角度，閱讀高雄港。

高雄港是南部地區的國際港，也是臺灣第一大吞吐港，每次來到高雄港埠，行經哈瑪星、旗津、愛河等景點，總是從陸地上遠望高雄港。這次，有機會搭乘高雄港遊港船隻，離開港口，一眺高雄港的壯闊與繁忙。更難得用不同的角度，看見高雄港都之美。

## 搏命引水人

從駁二碼頭搭上由港船隻，在太陽的餘暉下，開啓這一個小時的航程。只見遠方陸續有船隻進港，船隻前方的小點，是一艘引水船，仔細的指引大船入港，讓不熟悉港區的船長駕駛船隻避開暗礁或危險區域，平安停泊，完成任務。引水船載著

經驗豐富的引水人，他們必須搭乘小船，靠近大船之後沿著船梯爬上大船，是危險性極高的工作。因此引水人必須有豐富的經驗及膽識，才能順利引領船隻入港。

出港這天，天氣晴朗炎熱，水面平靜。不過導覽員解說著，高雄港天天都有船隻進入，即便是颱風來襲的前後，或是冬季寒流來臨之際，引水人不論天氣如何，只要船隻入港，他們就必須出動擔任引水的任務，風浪大時，還須有過人的膽識才能勝任這個艱鉅的任務。當然，高風險的背後，就是高報酬，儘管年薪優渥，但每每出任務都必須面對生死關頭，引水人的工作，的確辛苦。

## 不死老兵

港口旁的另一頭，是戰功彪炳的海軍退役古董—陽字號驅逐艦。陽字號驅逐艦



▲ 透過船艏排出大量的海水。



隊，是接收了日本、美國的戰艦，為了增強軍艦實力，其後陸續向美國添購軍艦。

「陽」字，可說是海軍艦隊的代碼，民國 37 年正式命名由接收自日本的戰艦之一「丹陽艦」，開啓了後續信陽、洛陽、漢陽等 32 艘陽字艦的輝煌時代。陽字艦也成為海軍守護臺海和平的主力，特別在 60 年代中美斷交時期，台海情勢險峻時期，成為保衛臺灣人民安全的重要功臣。此外也擔任巡航、補給等任務，在服役了近半個世紀後，光榮除役。

然而功績彪炳的戰艦，晚年卻有點淒涼，多數的陽字艦，不是成為國軍靶艦被擊沉，便是被支解沉入海底成為人工魚礁。目前僅有民國 66 年購入的德陽艦，靜靜的停駐在臺南安平，為我國第一個以戰艦為主題的文創園區。開放式的駕駛艙、艦長室，讓民眾踏上軍艦，一覽守護國人安全的龐大戰艦的內部結構，深富軍事教育意義。比起德陽艦所扮演的指標地位，停駐高雄港的兩艘陽字艦，似乎只能等待被支解報廢的命運，徒有老兵不死，只是凋零的無奈。

一旁的海巡署 3000 噸級巡防救難艦——高雄艦，更顯得霸氣而新穎。巡防救難艦主要用於專屬經濟區執行巡防護漁及救難任務，高雄艦主要負責臺灣南部海域及南中國海區部分，而他的同胞兄弟宜蘭艦，



▲ 捍衛臺灣南部海域及南中國海區的高雄艦。

則負責臺灣北部海域。國人自行設計建造的高雄艦與宜蘭艦兩艘巡航艦，是目前國內最大噸位的巡航艦，甲板空間可提供直升機升降，強化海上防衛、救難等工作的能力，更積極保護漁民安全。

## 港區處處是學問

遊港船持續前行，約莫到達此行的折返處，只見遠方的碼頭區紅白相間的貨櫃吊臂一字排開，好不壯觀，可想見高雄港吞吐量及貨櫃運輸量，必定相當驚人。而這紅白相間的吊臂，稱為橋式起重機，負責操作的技師，必須在高度相當於 10 層樓高的高空中作業。操作過程中，為方便檢視貨櫃的高度及位置，技師座位底下的地板是透明的，這可需要相當大膽且沒有懼高症，才能勝任這份工作。此外，更需

眼明手快，在貨船靠岸的短暫時間之內，將貨櫃從底層排放整齊、堆疊，過程中要避免貨櫃的碰撞，且拿捏堆疊的高度與位置，避免貨櫃在海上運輸時，因重心不穩而傾倒。膽大、心細、技術高超，可說是橋式起重機的技師的最佳形容詞。

經過岸邊的一艘大船時，正巧看到船隻透過船舷排出大量的海水，這就是俗稱的「大船尿尿」。船沒有排泄系統，為何需要解尿？原因是因為大船航行的動力來自於鍋爐燃燒的熱能，但同時避免鍋爐過熱，需要海水降溫，因此船隻底部設有海底門，引入海水冷卻鍋爐。而海底門又有高低之分，在靠近港區時，會利用較高的海底門，避免吸入較多的淤泥及雜質，堵塞冷卻管。而在海外航行或海象較差時，則轉為利用較低的海底門，確保抽入足夠

的海水提供冷卻。而冷卻後的海水，再透過左右船舷排放回海洋之中，這就是我們所看到的大船尿尿。以前只記得長輩帶我們到港邊，總會逗著說大船在尿尿，原來這是有箇中道理的。

一轉眼，來到新光碼頭邊，映入眼簾的是造型特別、高聳入雲端的 85 大樓，這棟高雄最高的建築，可說是高雄市的經典地標之一。另一旁曲面屋頂的海浪狀建築，是西元 2013 年完工的高雄展覽館，這座展覽館不僅是南臺灣首座符合國際會展標準的展覽中心，更是臺灣優良智慧綠建築代表。寬敞、明亮的室內場地，近年來已成功舉辦了多次重要的展覽、博覽會，已成為高雄港地區重要商業展覽中心。獨特的造型，加上鄰近新光碼頭、光榮碼頭的夜晚燈光造景，讓高雄展覽館無論白天或夜晚，都能吸引人潮聚集。

看著駁二藝術特區的塗鴉、雕塑越靠近，港區之旅即將步入尾聲，迎著夕陽、搭著船吹著海風，短短的一個小時，原本不期待的遊港之旅，卻讓我看到了不一樣的海上生活、感受港區生活的繁忙、船隻運行的科學，有別於路上風景，海上的景色，似乎更寬廣，更感到自己的渺小及世界的博大精深。這一趟高雄港遊港，無論是知識及內心的收穫，早已滿溢！



▲ 負責港區裝卸貨櫃的橋式起重機。



# 立霧主山

文、圖／洪長源



▲ 滿山都是大理石。



立霧主山，海拔 3,070 公尺，三等三角點，是由大理石所組成的山頭，屬於花蓮縣轄區，百岳排名第 93，然而因位於奇萊東稜線上，是岳界著名的四大障礙之一，想要攀登它得費 5 天 4 夜。

離開平安池，步道開始爬升，明知晚間紮營的地方就在立霧主山下不遠的大理石營地，而立霧主山也時而從林縫中探出頭與我們打招呼，論直線，也不過客家山歌對唱那麼遠吧？但橫在前面的山頭卻不知有多少，就像吳剛伐桂一樣，只要我們爬過一座山頭，前方就增生一個山頭出來，永遠爬不完似的。每爬過一座山頭多麼希望這是最後一座，但是依嚮導給我們的時間表，還有事先所做的功課，知道山頭之外還有山頭，可是我們總是有絲絲的癡心妄想，妄想山頭突然不見了，營地突然出現在眼前。

癡心之外，還是要切實的一步一腳印往前踏出，才有到達營地的時候。終究有志者事竟成，最後一個 3 公尺高的峭壁，四肢並用的躍上之後，營地終於出現。

大理石營地，顧名思義，營地四周都是大理石，這裡已屬花蓮縣境，本就是大理石故鄉。而所謂「營地」，就是一處較為平坦可搭帳篷的地方吧！因營地位置高，沒有水，晚上及明天一整天的用水量都是從平安池帶過來。

4 點鐘到達營地，太陽還高掛，眺望 3 天來走過的山，可以一眼望盡，卻是花費那麼多時間走來。登山就是這樣，第一天走過的地方，5 天或一星期後，還是在附近。雖然未到過長江三峽，對於酈道元《水經注》「朝發黃牛，暮宿黃牛；三朝三暮，黃牛如故」，卻能深刻體會。早上登過的太魯閣大山感覺就在一臂之遠的地方而已，但我們已然走過 10 個小時的路程了。

這裡距主峰僅剩 25 分鐘腳程，所以多位山友欲趁著夕陽猶



▲ 往立霧主山前進。

在，來個先登為快，但被領隊阻止，上山來就是要團體行動，旁生枝節總是不好，明天我們自會從主峰處經過，況且來到這裡也算登上立霧主山了，何必急於一時。

立霧主山其實就是一座大理石山，腳下踩的，手上摸的，眼睛看的，全是大理石，晚上睡覺時，理所當然的也是以大理石為床。

寬闊平坦營地，四周盡是裸露的大理石，「廊腰縵回，檐牙高啄。各抱地勢，勾心鬥角」，所有景觀以白為主色系，幾叢灌木點綴些許綠意，恰似天上的瓊樓玉宇，令人彷彿置身月宮的錯覺。哦！這不是「碧海青天夜夜心」的嫦娥居住的地方嗎？所以山友們又稱呼這裡為「廣寒宮」。

在這 3,000 多公尺的地方，雖是夏

季，太陽落山後仍有不勝寒的感覺。只有偶而走奇萊東稜的山友會經過這裡，而且不一定會在這裡紮營。廣寒宮裡的嫦娥寂寞嗎？會不會「悔偷靈藥」呢？也許詩人過慮了。廣寒宮裡清風明月、雕欄玉砌，錦衣珠帳，富麗堂皇，今夜我們的女山友就當一日的嫦娥，男山友也當一日的吳剛吧！

畢竟我們不是仙，結束廣寒宮的夜晚，也結束扮演嫦娥與吳剛的夢。背包上肩，繼續往上，大理石的山因為千年萬年來冷熱交互作用，大理石被切成塊狀，或許地震加上颱風豪雨，致使這些石塊錯亂的堆擠著，可當桌子，也可當椅子、棋盤…。幾多不怕冷的灌木花草就從縫中鑽出，點綴綠意，不讓大理石獨白。沒有明顯的步道，只有往上一個目標，大家各自找屬意的石塊攀爬，四肢著地，背包水平的壓在背上，肩膀反而獲得休息，此乃貨真價實的爬山。

山頂腹地不大，大石小石林列，有些

拔地擎天，要與日月星辰爭輝。或許受風雨冰雪千年所磨，頂端三角尖刺向天空，「問有不平事」？展現俠者之武的風範。

我們是慕百岳之名而來，走到第4天在此與他做短暫相會，拍照留念之後，將所看所感動的帶下山。下山從另一個方向，下山比上山更難，陡下斷崖，雙手抱著岩石突出的稜角，或是抓住樹幹樹根，身體貼在岩壁上，雙腳小心翼翼的移動，就怕不慎踩空，留下遺憾。經過一小時的如履薄冰、如履深淵，戰戰兢兢的下到連接帕托魯山的稜線上，鑽入密不通風的箭竹林中，往帕托魯山前進，持續迎向下一個挑戰。🌀



▲ 踩著大理石往上爬。



# 榻榻米職人李宗勳

## 堅持手作的質感與溫度

文、圖／林蔓禎



▲ 新一代的負責人李宗勳，年輕有為、敢於夢想。

就像秋日午後的陽光和煦而溫暖，臺南的老街風情也永遠都是最有在地氣息與味道的巷弄景致。臺南市在三、四百年前就曾經是臺灣首府，擁有「臺灣京都」的稱號，更是全臺灣保有最多古蹟、廟宇、經典美食、歷史建築與舊街文化的城市。很多人說，想要認識臺灣，不妨以臺南為起點；尤其想要感受舊時代的氛圍與生活樣貌，建議就從老街巡禮開始。

## 老街漫遊，體現舊時代的生活樣貌

位於中西區的新美街，是臺南舊街漫遊的代表巷弄之一，早期指的約莫是從成功路、民族路、民權路到民生路一帶，大致分為前、中、後三段，分別是米街、抽籤巷及帆寮街，後來經政府行政劃分才將三段連接起來。新美街雖然街名有個「新」字，卻是一條不折不扣的舊街，可能因為「美」的台語和「米」同音，而取其諧音之故。

過去尚未填海造陸時，新美街位處五條港流域，往來貿易繁榮興盛，據說許多名人巨賈的起家厝現在都還在這條街上。如今繁華落盡，人潮少了，卻依舊匯集了文物藝品店、香燭行、紙莊、茶鋪、燈籠…

各式傳統老店，加上近年陸續進駐的文創產業，時尚咖啡館、創意料理餐廳、藝術工作坊…，穿梭在一整排老式木造平房之間卻不顯突兀，反而饒富趣味，有一種穿越時空的現代古典風格。本期造訪的傳統老行業是手工榻榻米，店家就位在帆寮街上。

## 疊蓆文化，感受手作的溫度

榻榻米寫做「疊」，日本漢字[畳]，也做「蓆」，「疊蓆」指的就是在房裡供人坐臥的一種家具。相傳最早起源於中國漢朝，於唐朝時期傳入日韓等地，由日本人加以創新改良、發揚光大，並成為日本「和室」地面鋪設的主要材料。「疊」跟台語「塊」同音，一塊即一疊，是榻榻米的單位，傳統尺寸是3尺×6尺，即寬90公分、長180公分、厚5公分；但現在也有各種不同的尺寸，譬如臺灣目前的標準尺寸即91公分乘以182公分。

古代的日本社會，榻榻米不僅在居家文化中占有重要地位，更是房間面積的計量單位，譬如一般和室四疊半(約2.5坪)、店面五疊半等等。難怪臺灣有不少長輩會以榻榻米的大小來做為坪數的計算方式，「一坪大概就是兩疊榻榻米的大小」這樣



的說法，真的很有意思。

幾十年前的臺灣，很多民衆也習慣睡榻榻米，即使後來西方彈簧床大肆風行，改變了國人的睡眠與生活型態，傳統榻榻米似乎已經淡出，但其實許多家庭只要空間足夠，往往還是會預留一間和室，可見榻榻米早已深入、內化為我們生活中的一部分。臺灣人對榻榻米的接受度高，不論原因是傳統習慣、環境所及或政治因素受日本文化的深度影響所致，似乎已不重要，而是因為榻榻米確實有其優點，才能歷經兩千年仍能流傳下來。來自天然藺草材質的自然香氣，以及軟硬適中的厚實度，另外還有淨化空氣、調節室內溫濕度等等功能，坐臥躺睡都很適宜。

臺灣幾十年來因科技發達而使傳統榻

榻米行業日益式微，直到近十多年來興起懷舊風潮，老屋改建、民宿旅店也走復古路線，沉寂多時的榻榻米行業才有復甦跡象，但在逐漸由機械化取代手工的現在，堅持傳統手作方式的店家已少之又少，其中，臺南市的榻榻米堪稱全台數一數二，負責人李宗勳更是新一代手工榻榻米師傅中的佼佼者。

## 祖孫傳承，累積一甲子的功力

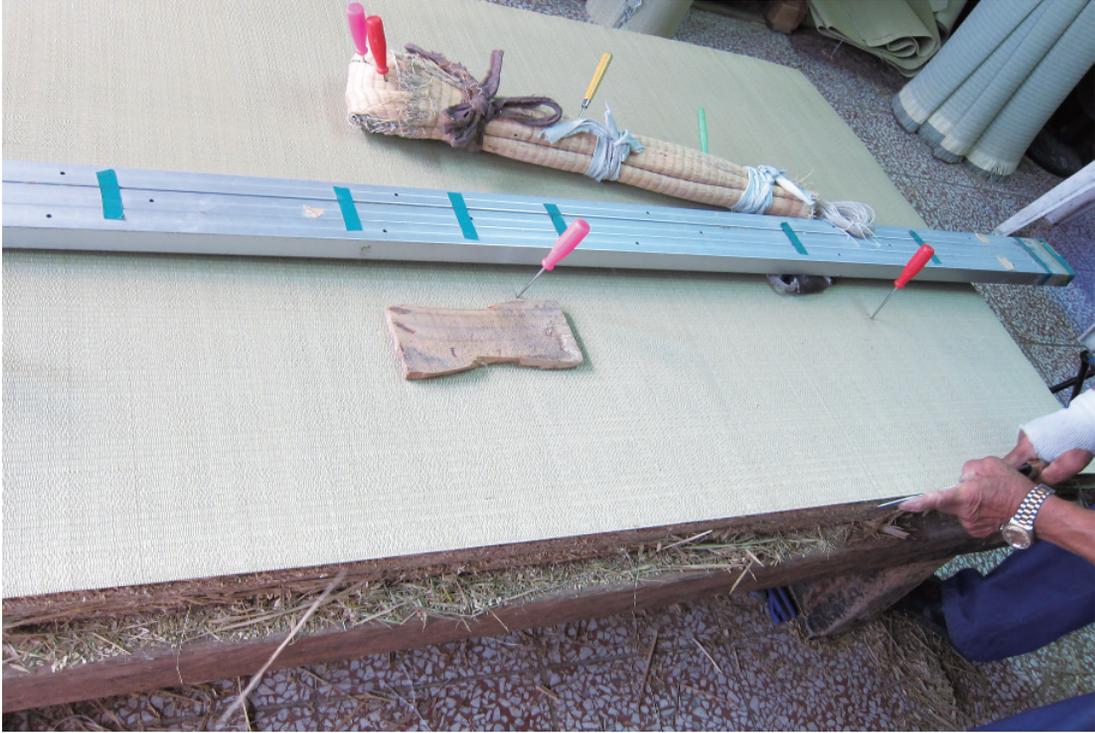
從新美街街頭悠閒的散步，沿途經過臺南意麵、古早味冬瓜茶等店鋪，一個綠底白字的小小招牌跳進我的視線，不起眼卻很好找。店面是狹長形的，一張放置榻榻米的工作檯非常醒目。入口處陳列著四種不同種類的蓆面，分別是前兩種的臺灣



▲ 門口陳列的樣本，由左至右前兩種是臺灣大甲藺草，第三第四是日本琉球及熊本藺草。



▲ 擺放榻榻米的工作檯。



▲ 師傅正用裁刀進行修邊，一旁是壓尺。

大甲藺草，以及日本的琉球藺草和熊本藺草，提供給來訪者作參考。一位老師傅正專注的用裁刀裁切榻榻米，手法乾淨俐落。迎面走來的是手工場場米的第二代李春生。「李老闆好！」我打著招呼。「我不是老闆，我兒子才是。」爽朗宏亮的聲音劃破老街的寂靜。我跟著他走進店裡，抬起頭剛好看到辦公桌後牆上掛著幾張照片，主角正是創辦人，第一代老闆李金水，旁邊有著一張稚氣未脫臉龐的是李金水的

孫子，也是目前的負責人李宗勳。幾幅略顯歲月痕跡的老照片，彷彿帶著我重返李家的歷史與時光隧道。

原來，西元 1926 年出生於臺南佳里的李金水，16 歲就開始跟著日本師傅學習手工製作榻榻米，三年六個月出師後，先到高雄榻榻米店工作，民國 46 年回到故鄉臺南新美街開業，民國 57 年才正式申請營業登記。當年榻榻米行業相當興盛，公家宿舍、機關行號甚至住家都用榻



▲ 席底下壓的步驟，可將彈力拉到最高。

榻米，需求量大，只要不怕辛苦、肯學願意做，收入都還過得去。李金水的手藝好、速度快，做出來的榻榻米質佳耐用、經濟實惠，許多日本客戶還特地來臺灣下訂單再運回日本販售。60 多年來，李金水靠著一片簡樸的鐵皮屋和雙手，製作出超過 10 萬疊榻榻米，養活一家人，還把四個小孩全都栽培到大學畢業。今年中秋節前夕，李金水以 91 歲高齡於家中安詳辭世，承接他的手工榻榻米事業的不是兒子，而是孫子李宗勳。

李宗勳出生在西元 1988 年，自 4 歲

半起便隨著在中國大陸經商的父親於福建漳州生活、就學，過著輕鬆寫意的日子。專科畢業後回台服兵役，當完兵找工作卻沒想像中順遂，由於大陸學籍不被臺灣認可，李宗勳索性辭職在家待業。80 歲的李金水看孫子這樣也不是辦法，答應一個月給他一萬元當作零用錢，條件是要跟著自己學做榻榻米。生活一向安逸優渥的李宗勳對金錢沒什麼概念，覺得一萬元好像很不錯，就這樣展開他手工榻榻米的學徒生涯。

## 阿公師傅，嚴師出高徒

以前的老師傅帶學徒多半施行打罵教育，不論臺灣或日本師傅都如此；李金水從日本人身上學到的手藝及日本精神，完全都是內化的東西，很難以言語具體的表達。祖孫二人年紀差距超過 60 歲，加上這層師徒關係，溝通更加困難。自始至終都贊成兒子回來接班的李春生回憶：「做榻榻米就是要有這種謹慎執著不馬虎的精神，小孩子受不了就會跟阿公爭執，情況比較激烈時我跟我弟弟就得出面幫忙溝通，經過一次又一次的磨合，兩人之間才越來越有交集。」但其實那已經是兩年多

以後的事了…。

當時的情況是，阿公怎麼說，孫子就得照著做；做得不好或不對，阿公的指示就是重做，「跟阿公學手藝其實很辛苦，他很嚴格，做不好只能一遍遍重做，有時一整天光是包邊就重做了四、五遍，一遍遍摸索；他是我阿公，又不能跟他生氣…」李宗勳說。其實李宗勳還是有脾氣的，曾經有兩、三次負氣出走的經驗，最後還是由父親及叔叔從中協調，將他勸了回來。

經過幾次衝突，李宗勳開始反省：「阿公辛苦一輩子，現在年紀也大了，這麼好的手藝如果沒留下來就太可惜了。」



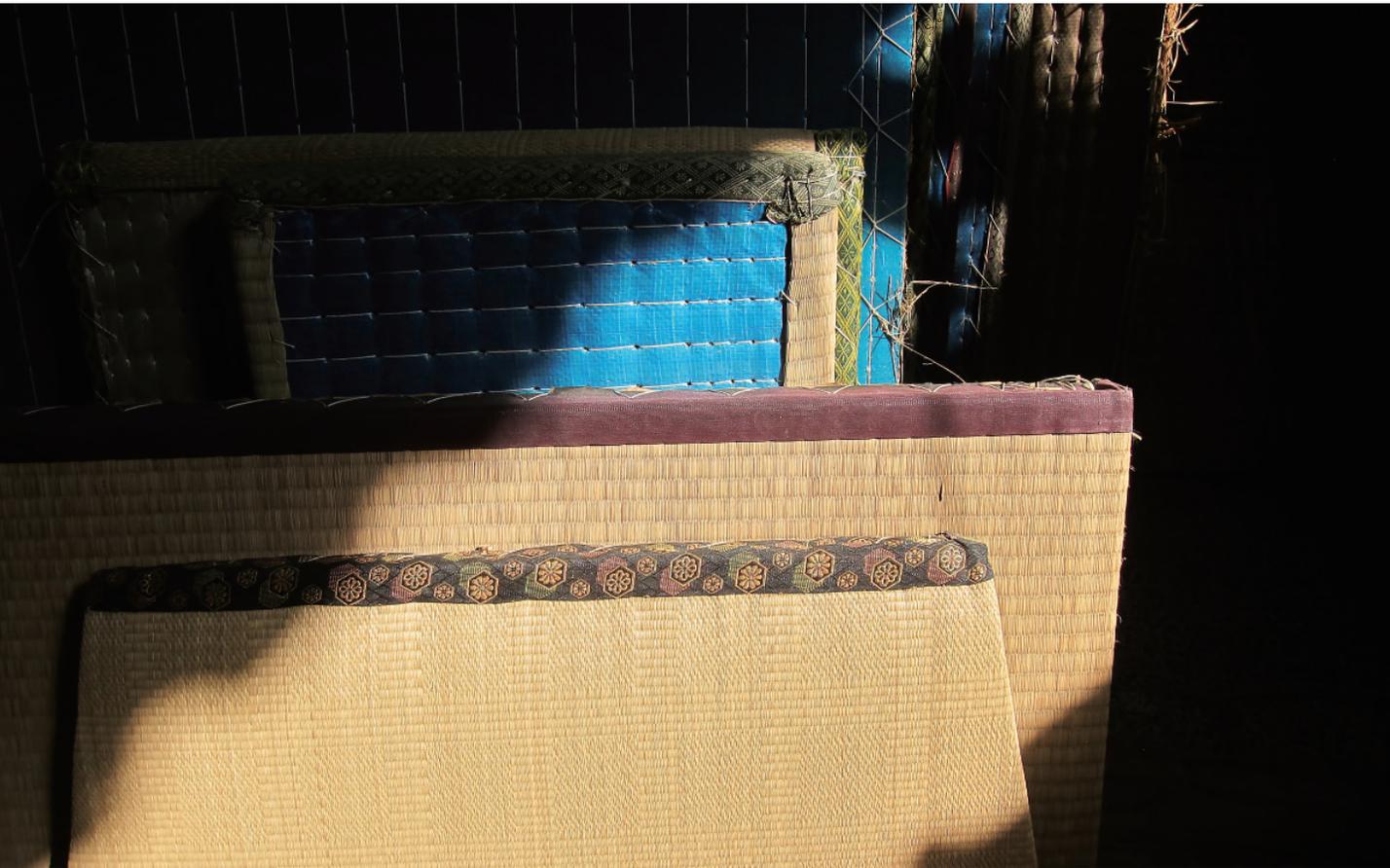
▲ 頭尾各 6 把席頭針用來暫時固定席底與席面。



▲ 質感精緻的緞帶，是包邊的主材料。



▲ 編織好的蓆面，成捆備好備用。



▲ 陽光斜照下的榻榻米，透出金黃色的光澤。

他體會到與其改變阿公，不如從調整自己做起。他心想：「如果我做得比阿公更好更厲害、手藝比他更高超，阿公應該就沒話說了吧？」就是這個想贏的念頭讓他不再對阿公的教導方式有所怨言，反而像換了個人似的，開始努力鑽研。白天認真的跟阿公學技術，晚上就收集資料、閱讀專門書籍，積極的吸收各種榻榻米的相關訊息。漸漸的重做次數越來越少，阿公雖然依舊少有讚美，但已不再批評或責罵，「這時候我了解到，阿公已經認同我了。」

站在阿公的立場，或許是希望孫子能從一次又一次失敗的經驗中磨練脾氣及個性；由自行摸索的過程中，思考並領悟出每個步驟最完美的呈現方式。李宗勳也說：「阿公放手的過程是漸進式的，而且不動聲色，我完全察覺不出來，一直到後來回想起來才了解阿公的用心跟用意，這是他老人家的智慧。」自西元 2007 年返臺學做榻榻米到現在，李宗勳已經走出自己的路，紮實的基本功讓他越來越精進，更是目前臺灣最年輕的手工榻榻米師傅。

## 傳遞溫度，古老卻美好

老東西也能創造出新生命。像榻榻米這樣有著兩千年歷史及文化的傳統老物件，不僅不被時代淘汰，甚至有翻轉命運

的機會，不只臺灣吹復古風，日本榻榻米行業也致力於產業振興，極力推廣宣導，期盼重返「日本式的和諧」。

年紀很輕，學的是最先進的電腦資訊，身體裡卻像住著一個老靈魂般，李宗勳的出發點往往都是人，而不是現代社會講求的市場：「我覺得錢不是唯一，賺錢不是最重要的，重要的是做出來的東西能讓顧客滿意。其實做每一行都一樣，不要只是往錢看，而是要往興趣、愛好的方向去走，路才能走得穩走得遠。」不習慣用通訊軟體，喜歡與人面對面溝通，也是他會選擇這個行業的理由之一，「手工榻榻米是有溫度的，手工做的精緻度也絕非機器可以取代。」特別是臺灣很多房子不夠方正，榻榻米就得量身訂做。

工藝技術遵循傳統，但創作理念卻是新的，約 5、6 年前接下臺南知名飯店的棋盤式無邊榻榻米作品，一縱一橫的藺草編織方式，白天光線照射之下營照出一黑一白的視覺效果，就像西洋棋盤般賦予層次變化，讓李宗勳聲名鵲起，一舉打響名號；此外，結合公益與文創，和學生合作開發一系列文創產品，杯墊、相機包、明信片…，也讓榻榻米有了更多元的面貌。「我希望透過這些日常用品，能讓更多民眾，尤其是小朋友，了解榻榻米這種古老



▲ 店內有各種滾邊花色與蓆面材質可供參考。

又美好的東西。」除了外形，材質及內容物的改變也是一種創新，最近李宗勳發現了一款有植物膜的創新材質，「可充分阻絕水分與濕氣的滲透，有效延長榻榻米的使用年限…」他開心說著，言談間流露出自信的神采。

## 後記

店面後方的倉庫擺放著許多榻榻米半成品，陽光從窗外斜灑進屋內，淺綠色的蓆面透著金黃色的光澤。靠近一間，淡淡的草香味，以及與皮膚接觸時的溫潤感覺，最能傳達榻榻米原始天然的特質，也說明它何以成為歷久彌新，同時保留傳統與創新元素的文化生活產物。牆上一張有著濃濃日本味的「疊錶具」海報是幾十年前製作的傳單目錄，疊是榻榻米疊表，日譯榻榻米，蓆面之意，既是單位也是榻榻米的意思、錶是錶梢、具是工具(用具)；李金水老師傅當年開業時的命名，古意盎然、寓意深遠，簡單三個字便為手工榻榻米做了最佳的註解與詮釋。源

## 認識榻榻米

幾乎所有的傳統手工技藝都面臨類似的情形：製程嚴謹、工序繁複，每位老師傅都是大師級的工藝師，技藝精湛、手法精巧，作品巧奪天工，宛如藝術創作；但所有工法、製程都在師傅的腦袋裡，缺乏具體的紀錄，而且每位師傅都有自己的私房秘訣，製程不見得完全相同；我們在李宗勳的解說下，將榻榻米的製作過程簡化為幾個步驟，讓讀者能有概略的了解。

### 榻榻米的三大組成成分

1. 蓆面：材料以日本藎草為主，以及少部分的東南亞及臺灣藎草。蓆面的材料簡稱「面材」。近年也有和紙



▲ 成網的榻榻米蓆面。

纖維 (具防破水) 的新材質引進，價格不斐。

2. 蓆底：也就是底部的內容物，稱為「裡材」，通常用的是稻草。近年業界也開發新技術引進新材質，譬如木屑，可減輕重量，增加耐用性及隔音功能。
3. 滾邊：亦即榻榻米的兩條布邊，材料皆為日本進口的緞帶 (臺灣占 70%，日本 30%，有分麻布、純棉布以及尼龍布，最稀少的為絲綢布。臺灣只有尼龍居多，日本則混合 3 種材料皆有)。

### 基本製程與步驟

1. 備料：前一天晚上依客戶需要的尺寸，畫好基本構圖，再將由原料廠商供應的裡材 (稻草底板) 和面材 (編織好的藺草蓆) 都準備好。
2. 裁切：隔天早上先進行裡材與面材的切割。通常蓆面會比蓆底多出 5 吋，預留的空間方便頭尾往下摺時能用針線固定在蓆底上面。
3. 下壓：這個前置動作非常重要。將整塊蓆底放在墊高的架子上，往中間下壓，形成一個反拱橋的形狀。接著以頭尾共 12 把蓆頭針將蓆面暫時固定在蓆底上，因為蓆面具有彈性與張力，必須讓蓆面暫時固定時，保持與底部有點餘裕的狀態；先撐開把彈力拉到最極限，翻過來以後才能把底部與蓆面的緊緻度拉到最高，最後固定時才能讓二者充分密合到最佳狀態。

4. 檢視與縫合：經過下壓撐開的程序後，整塊翻面，這時蓆面已撐得更緊緻。接著檢視做在蓆底上的記號是否保持蓆面與底部的記號平行。由於面材與裡材在寬度上一定會有落差，因此要以面材的邊緣為標準，以長型壓尺做確認，進行切割與修邊的微調。修齊之後再以麻尼 (maning，一種植物纖維) 製的縫線稍做固定，進行蓆面與蓆底的縫合。裁邊與縫合是手工榻榻米的精髓所在，縫的時候手腕要有力量、工還要細膩，相當不容易。
5. 包邊與固定：單邊切割修完後，用壓尺做平整度的再確認，若沒問題以滾邊布先暫時固定在蓆底蓆面上再鋪設一層牛皮紙 (借用其硬度折出肩角)，然後縫合，固定。單邊完成並且固定後，再進行另一邊。最後包上緞帶布邊，才算大功告成。



▲ 切割修整後，用壓尺確定平整度。



# 燕子的閩南語怎麼講？

— 燕子的鳥名由來 —

文、圖／蘇貴福



燕子的臺語怎麼講？相信很少年輕人知道，知道的人大概都是上了年紀的人，但是像自己算得上有年紀的人，記得唸小學時是不准說「方言」的，「方言」當然也包括了「閩南語」在內，但是私下我們還是會講的，也幾乎都知道燕子叫作「馱仔」，還會用紙摺燕子來飛。



▲ 燕子的紙飛機。

閩南語「𪗇仔」之所以會被記住，主要是它的發音（inn-á）<sup>註1</sup>，好有趣的鼻音！但「𪗇」字的注音，電腦 Microsoft Word 注音「一ˇ」，而一般國語辭典也有注音「一`」<sup>註2</sup>的，似乎「一`」比較正確。加上以前人口少，野鳥多，而燕子親近人類，會在屋簷下築巢，相對地每戶築巢的機率較高，因此對牠們的印象自然比現在來得深刻了。

但是，燕子為什麼會叫作「𪗇仔」呢？其實在《爾雅·翼》卷十五有關「燕」的描述中有記載：「燕有兩種，越燕小而多聲，頰下紫，巢於門楣上，謂之紫燕，亦謂之漢燕。胡燕比越燕而大，臆前白質黑章，其聲亦大，巢懸於大屋兩椽間。其長有容匹素者，謂之蛇燕。古皆謂之玄鳥。齊魯謂之𪗇，取其鳴自呼，其字𪗇首下曲，與甲乙之字少異而音不同。…」

得知：在古時候燕子被稱作「玄鳥」，「玄」是黑色，「玄鳥」即黑色之鳥。最初為什麼會被叫作「玄鳥」？有此一說：燕子的故鄉在北方，北方色玄，故稱玄鳥。另有一說：其身體背部黑色（具藍色光澤），因此稱為「玄鳥」。另，燕子遷徙時在黃昏集結，在黑夜裡集體夜棲，是否也增加牠們與黑色及玄密性的連結呢？

註 1：教育部臺灣閩南語常用辭典

註 2：《遠東國語辭典》主編張北海，p1226

另，在齊魯地區（即山東）則稱作「乙」，之所以會被叫作「乙」，是取牠們的鳴叫聲，而當時的這個「乙」鳥的字與甲乙的乙有少許差別（印首下曲），而且音也不同。「乙」音「一ˇ」，「乙」音「一`」。

「乙」這個字有甲骨文，如下圖上、下所示，字義是捆綁的繩子。而「乙」這個字未見甲骨文，但由於《爾雅·翼》有記載，可證明其存在，推測與下方的字型較相近（印首下曲）。由於此兩個字



▲ 乙的甲骨文。



的字型相近，音也相近，後來就被混用成「乙」這個字了。由於對中國北方而言，燕子是夏候鳥，是春天前來繁殖的，又在民房簷下築巢，除了銜泥外，也會銜些草莖（如繩）來混合當巢材，所以使用「乙」這個字來稱呼牠們，也頗為相稱了。

後來大概是這種被稱為「乙」的鳥，因為「乙」被廣泛用於天干「甲乙」，因此後來加上「鳥」字，成了「鷗」字，與之區別吧！「鷗」字無甲骨文，而有小篆如「鷗」（上圖左一），因小篆是秦始皇所制定，距今約 2230 年。閩南語沿襲了中原河洛語，保留了「鷗」這個字。或許，我們可以把「乙」當成「鷗」的原字。

至於「燕」這個字，有甲骨文，而且出現很多，字形像一種翅膀尖長，尾巴剪

形的候鳥。造字的本義是一種喜歡在民居築巢、呢喃蜜語的候鳥。甲骨文出現距今約 3300 年前，所以燕子這個名詞出現很早，而且是一種相當普遍的鳥種。而且《詩經》（可溯至約 3100 年前）國風·邶風·燕燕章中即有提及「燕燕於飛，差池其羽。… 燕燕於飛，頡之頡之。… 燕燕於飛，下上其音。…」可知燕子很早就成為詩人吟詠的對象。

後來，「燕」字的演變：篆文下面看似「火」形，可知其實是燕子分叉的尾巴。而隸書將火改成四點，造字原義全消。

所以，燕子名稱的由來，在有文字之前，稱作「玄鳥」，山東地區叫作「乙」鳥。文字出現之後，（約 3300 年前）出現「乙」、「乙」（甲古文）及「燕」字，而後來（約

2230 年前) 出現「𪗇」這個(小篆)字。

下次看到燕子時，您可以輕輕的叫一聲「𪗇仔」了！

臺灣出現的燕子，比較普遍有家燕、赤腰燕、洋燕、棕沙燕及小雨燕，尤其前兩者，因築巢於屋簷下，更為人們所熟悉。家燕，身長 17 ~ 19 公分，屬於普遍的夏候鳥、冬候鳥及過境鳥，巢形杯狀常黏附於屋簷天花板角落。赤腰燕，身長約 19 公分，屬於普遍的留鳥，巢形葫蘆狀且有隧道口，常倒懸於天花板上。下次當您在店家前看見有燕子飛進飛出時，不妨停下來分辨一下，究竟是哪一種燕子呢？說不定有意外的驚喜呢！



▲ 棕沙燕。



▲ 赤腰燕築巢中。



▲ 洋燕。



# 久雨初晴、苦盡甘來

文、圖／鄭筠蓁

## 觀世音靈籤第二十首

當春久雨喜初晴 玉兔金烏漸漸明  
舊事已成新事遂 看看一跳入蓬瀛

## 靈詩愛語—久雨初晴、苦盡甘來

春雨不懷好意的守候晴日  
陽光漫不經心的初露頭角  
每一樁好事  
都被那道光，毫不吝嗇的  
點燃起來  
你的魂魄，飛入  
神的居所  
自在吐芳  
無盡放光

## 歷史典故、生命風華—

### 蘇武援官典屬國

蘇武，漢代人，武帝天漢元年以中郎將持節出使匈奴，先是被禁錮在大窖裡，以雪和旃毛為食物，單于王多番威脅利誘勸他歸降，蘇武大義凜然地說：「自古忠臣不事二主。」又說：「為國盡忠，雖死無怨。」之後被

押到北海(今貝加爾湖)一帶牧羊。當地無糧食，他只得挖田鼠所藏的食物充飢，冬天冰天雪地，只能吞雪解渴，生活十分艱辛。

蘇武本是為兩國關係的修好而出使匈奴，奈何竟落得如此下場。在北海牧羊時匈奴派遣漢降將李陵力勸他投降，但為蘇武拒絕，他覺得即使粉身碎骨也絕不會賣國求榮。在被匈奴羈留19年後，蘇武終於獲釋回國，在昭帝始元六年還抵長安，因他忠肝義膽，沒有背主叛國，忠辱臣節，朝廷為表彰他，拜為典屬國，俸祿二千石、賜錢二百萬、官田二頃、住宅一處，他獲得無數的榮耀。

—《漢書》(卷54)

## 愛的甘露水—生命的甘露水，往往灑在你舉步維艱時

回首從前，我們走過的每一步，或許不免絆倒，但是只要我們看見，腳下那真實的力量，就不會若有似無的走過，而是腳踏實地，走穩每一步。因為我們走過的每一步都是幫助我們更茁壯，更豐富的開始。



### 觀世音靈籤

第二十首	意聖	舊當	蘇武
	自求婚交 身財姻易 祈未隨待	事春 已成久 新喜 事初	援官 典屬 國
上上	福遇意時	遂晴	解
台北市 艋舺 龍山寺	尋回六家 人妻畜宅 中	看玉 看兔 一免 跳金 入烏 蓬漸 瀛明	佛神護佑 百事無慮 想平生事 到底勝初 此籤
	法財人團 避阻阻平	論山六六 到政甲人 舊生阻 和吉女	
	移失疾 徙後物病 祭		
	吉見 聖		

20



## 愛的生命故事

我先生熱愛書畫藝術，是專業書畫家，10年前中風，右半邊癱瘓，在醫院當主治

大夫宣布他再也不能用右手寫書法時，他卻開始用左手躺在病床上書寫。書寫已成為他生活的一部分，幾十年來他幾乎每天都寫書法，從無間斷，有一次一位復健師看見他寫書法便告訴他：「如果你一直用左手，而不用右手，那右手就真的如醫師所說的作廢了！」。當我先生開始嘗試用右手寫字時，根本連拿起毛筆都有困難，何況書寫，只能握住整支筆寫，只因手指的末梢神經尚不聽使喚。

我一次次地為他在病床上的小桌子鋪

紙，他插著鼻胃管坐起身子寫字，他堅忍的個性，磨練他永不放棄書寫的心志。而他頭腦的語言神經也受損，常常無法完整地寫出一首詩，我便把家中他以前寫過的書法講義，拿來讓他「溫故知新」臨摹自己的書法，如此一步步拯救自己的右手，他終於寫出一幅完整的書法「死去活來」。雖然一些筆畫好像糊成一片，卻是他當下生命的真實紀錄。而中風後經過極辛苦的復建，當他能自己站起來跨出第一步，他感動得落淚。這是一場愛的旅程，一位生物學家說過：「沒有了相互依存，所有的生物都無法生存。」這場病上天送給我們全家一份愛的禮物，讓我們彼此心連心，同歌同舞同苦同樂，一起迎向雨過天晴，曙光初露，斬新的一天。☉



# 陰陽道合、因緣註定

文、圖／鄭筠蓁

## 觀世音靈籤第二十一首

陰陽道合總由天 女嫁男婚豈偶然  
但看龍蛇堪運動 熊羆協夢喜團圓

## 靈詩愛語—陰陽道合、因緣註定

在如恆河沙數的凡塵  
我忽然明白  
今生我的前來  
是爲了攀爬你垂下的一把梯子  
圓一齣上一世未竟的接引  
豈止是偶然  
生命如梭  
就在交織的經緯中  
閃光初乍，倏地  
又翻過一輪

## 歷史典故、生命風華—

### 邵康節定陰陽

邵雍，北宋王子之一，易學家、思想家、詩人。

少年即以好學知名，於書無所不讀，刻苦自勵。宋仁宗、神宗時，兩度被薦舉，

他都稱病不赴。邵雍對易經極有研究，開拓「象數」學領域，他並繼承發揚了陳搏的「周易先王圖說」能定陰陽、推八卦，著有《皇極經世》的邵雍曰：「道生一，一為太極，一生二，二為兩儀，二生四，四為四象，四生八，八為八卦，八卦生六十四，六十四具而後天地之數備焉，天地萬物莫不以一為本原，於一而演之以萬，窮天下之數而後歸於一。」

邵雍是真正能繼承先秦律數之學，與兩漢卦變之學的易學象數派的理論精粹，並能融合儒家經學內聖外王的道德價值觀，受到朱熹的極大推崇。

—《宋史》(卷427)

## 愛的甘露水—活在因緣變化之中，也是一種放下

如果你知道地球時時刻刻都在轉動，那麼人的關係難道不會動嗎？宇宙是陰陽互動，變動不羈，動動盪盪，起起落落，也是一種自然生態，有時一切隨順因緣，活在因緣變化之中，也是一種放下。



觀世音靈籤

第二十一首上吉	聖意	但看龍蛇合運動	邵康節定陰陽
	自來福財易 身財成 吉有合成 身田六家 人安富	陰陽道合總由天	解
法財人團	見旺旺安	熊龍協夢喜團圓	管謀管進婚婚學男男財積聚史吉田黨此籤 陰陽道合之家凡事和合大吉
台北市艋舺龍山寺	行六甲人 有夫生 星 理吉男 移失物病 昌得遇 盛見良	女嫁男婚喜團圓	

21

### 愛的生命故事

我在藝術研究所的一位藝術史教授，對易經極有研究，年輕時曾在美國大學任研究員，學成歸國傾其所學，教導我們，是

一出，誰知她便滔滔不絕地說了一堆家務事，說老師創作時，每每把紙扔的滿地，每個房間都塞滿紙，她都必須把它整理好云云，我想可能她還沒見識過藝術家瘋自己創作的情形，而平常也沒甚麼人與她談天，她見到我滿腹的苦水，終於傾吐而出。

之後我聽學長說，那位婦人是照顧老師的護士，老師約七、八十歲時生了一場大病，住院時恰巧與那位婦人的丈夫隔壁床，可是她先生卻不幸往生，隔床之誼，因緣際會兩人相識，她見老師一人孤單在台，無人照顧，當兩位孤單的人都跌落生命的幽谷，上蒼看在眼裡也湧生不捨，就近安排兩人互相陪伴。雖然老師身份高，一切因緣天注定，老師如今已 90 多歲，仍神采奕奕，還說要教我養生氣功，的確寶刀未老。 

位極為優秀的教授，本身也擅長書畫。

我與老師幾十年未相見，有一次去參觀朋友的畫展，竟巧遇老師，我問起師母現況，老師說她與孩子仍在美國。我卻見老師身旁多了一位約莫六十多歲的婦人。由於老師忙著與朋友打招呼，我看她獨自站在一旁，便主動向她問好。我告訴她：「我們老師可能有點脾氣，可是人很好，又很有才氣，您可能會辛苦一點。」我話



# 向大自然學習

文／愚庵 圖／編輯部

眼睛，是用來欣賞大自然作品，最好的工具  
——達文西



## 前言

十年中，我搬了三次屋子，才知道搬家是最痛苦的事，尤其是太多的書籍，成了最大的負擔，每一次搬家理由，都是因為白蟻肆虐。裝潢師傅告訴我，有一個方法可以杜絕白蟻，就是不要用木頭裝修，否則無法逃避白蟻的入侵，因為木頭是白蟻的家，更是白蟻食物，便是最上等的木材，都無法逃避這個命運。

我終於知道白蟻的厲害，白蟻的腦袋，比人類聰明百倍，科學家形容白蟻是最好的農民，他很清楚知道大氣的變化，也知道如何把生物質帶入深層地底世界，培養出真菌，這種生活方法的條件是必須準確無誤，掌握生活空間的變化，使環境溫度永遠維持在攝氏 27 度，濕度 61 度，不管生活在熱帶或亞熱帶，白蟻都可以在木板底下製造暢通的通道和管道，使壞空氣排出去，換取新鮮空氣，就好像機器的空氣調節器一般，百萬年前，白蟻已經學會這樣的生活技術，只有如此，才能免於死亡，而人類卻到 20 世紀，才從白蟻身上學到空調技術。

許多動物或昆蟲，比人類更早來到地球，因此，它們對地球的理解和適應，比人類更透徹，更明白。最好的科學家是可以從動物或昆蟲身上學習，並且看到未來希望的人。

就說蚊子吧，許多人討厭蚊子，尤其是熱帶地區，帶有傳染病源的蚊子，叮咬人類可能會致命，但是，很多人被蚊子叮咬後，還是渾然不知，這種叮咬方式，就是創造無痛針筒的來源，目前全世界有 2,500 萬糖尿病人，每天都必須使用無痛針筒，檢測血糖濃度，而發明這種針筒的是兩位日本人。





一位任職醫療儀器公司，另一位從事五金沖壓，兩人同時發出一個疑問，為何打針很痛，但是被蚊子叮咬，卻沒感覺，也因為這個疑問，開啓兩人一起研究無痛針筒，最後終於找到答案，只要把針管縮小到尖端直徑零點二毫米，打針就不痛了。而日本醫療儀器公司開發了無痛針筒，影響並且造福了全世界。

白蟻和蚊子或許很卑微，但是，很多偉大其實都來自卑微，就好像最髒的堆肥土地上，可以長出最美麗的花朵一樣，問題在於你用甚麼眼光注視他。

### 生物多樣為甚麼重要？

我們常常把生物多樣掛在嘴邊，動物學者卡森 (Rachel Carson) 在《寂靜的春天 (Silent Spring)》一書中，喚醒人類對 DDT (Dichloro-Diphenyl-Trichloroethane) 的重視，他寫了一封信給美國總統，說明了生物滅絕的原因，是來自這種有毒化學用品，正在傷害地球上的生物，有一天，當我們醒來會發現地球已經變成一個沒有蟲鳴鳥叫，寂靜的天地，這封警告信，促使美國政府下令禁止使用 DDT，慢慢的全球也跟進。我還記得小時候，父母會用這



種化學物質為孩子身上頭髮除去跳蚤，現在想起，是多麼可怕。這本書，使人類開始正視有毒化學對環境的汙染，可惜地球上許多物種，就像某些古老語言一樣，正在快速流失中。例如生活在澳洲的一種胃育蛙 (gastric-brooding frogs)，就是令人遺憾的遺失。胃育蛙長期生活在澳洲南部的森林裡，牠們把胃部當作育嬰房的特殊養育幼兒方式，讓胃育蛙在自然中顯得珍貴。可惜的是，在人類大量使用除草劑的情況下，這種特殊的蛙類，已經從地球上絕跡了。

通常，多數母蛙在懷孕後，會把受精卵放入河床隱密處，讓他自由變成蝌蚪，有很多蝌蚪在尚未成蛙時，已經落入魚腹。

胃育蛙為了保護幼蛙的生長，發明了一種絕無僅有的方法，這種蛙會把卵子吞到胃部裡面孵育，等到蝌蚪探出頭快要變成幼蛙時，再把它吐出來，不要以為這個動作很簡單，因為動物的胃部裡面有嗜酸菌，母蛙必須控制好胃部酸性物質，呈現完全鹼性，才能讓幼蛙在母蛙胃裡生存下來，否則，幼蛙就會在胃裡死亡。到底是甚麼力量，使母蛙可以控制嗜酸菌 (aciduric bacteria)。今日的醫學界已知嗜酸菌是造成胃癌和胃潰瘍的元凶，西元 2005 年，2 位化學家貝瑞馬歇爾 (Barry James Marshall) 和羅賓華倫 (Robin Warren)，因為這項發現，得到諾貝爾化學獎。但當兩人想進一步研究如何控制和治療胃癌時，來到澳洲，想要找尋這種蛙類，沒料到這種蛙類，已經絕跡了，而除草劑的濫用便是元兇。人類因為失去一種物種，也失去一個治療絕症的機會。你說可惜嗎？

很多時候，被我們忽略的小生物，其實隱藏這大大的學問，當我們有意或無意消滅它們的時候，人類其實也正在消滅自己，所以，盡力維持生物多樣是人類守護地球，也是守護自己的責任。

## 製造善意的循環

談過蚊子和白蟻，接下來的主題是人類最討厭的蒼蠅，蒼蠅令人討厭，但是，

晚近發展的犯罪偵防科學，理解蒼蠅的世界成為學生必修科目，偵探或法醫必須依靠蒼蠅和蛆的數量以及生長，才能判斷死者正確死亡的時間。而蛆在過去的歷史上，更是外科醫生最好的助手，當你使用殺蟲劑或捕蠅紙，掃除蒼蠅時，最後卻傷害了人類。人類使用有毒化學劑，撲滅蚊蟲或蒼蠅，這是最簡單卻也是最邪惡的循環，最後被毒害的卻是自己，如何製造善意循環，是科學家尋找的方法。

蒼蠅屬於嗜血的昆蟲，所以最早期的偵探已經知道，依靠蒼蠅的嗜血性，去判斷凶器是否沾血，在大自然中，你可以觀察到死亡的動物，暴露在空氣中，最先趕到屍體旁邊的就是蒼蠅，蒼蠅會在腐敗的屍體上吸血、吃肉，然後產卵，這些卵子會變成蛆，一直等到腐肉完全吃光，有些蛆會變成蒼蠅，有些蛆則會被其他物種消滅，這個循環系統，千年來沒有改變，可見蛆是最好的肉體清道夫。

西元 1928 年，亞力山大佛萊明 (Alexander Fleming) 醫師發明了盤尼西林 (Penicillin) 抗生素，才逐漸減少人類使用蛆蠅的治療法。在此之前，這種看來有點可怕的醫療方法，在地球上已經盛行數千年，從埃及法老時代到澳洲土人，都知道蛆的用途，可以用蛆蠅，把傷口的腐肉清潔乾淨，避免進一步感染，並可以免除



截肢厄運。西元 1799 年，拿破崙遠征埃及時，隨軍的醫生必須帶著捕蠅器，隨時培養蒼蠅和蛆，以便受傷的士兵，可以隨時進行手術，可見蒼蠅被重用的程度。

20 世紀，醫療上使用抗生素以來，醫界發現抗生素，其實具有很大的副作用，也因此，利用蒼蠅和蛆的醫療技術，重新被檢討，目前英國里茲大學 (University of Leeds) 的史蒂芬布里蘭 (Stephon Brillante) 教授組成一個團隊，專門做蒼蠅和蛆的醫療技術，後續發展相當樂觀，研究人員發現蛆不只可以阻斷破壞的組織，還可以發射輕微電荷，幫助細胞成長，而且，只要在蛆身上加上鹽，利用催吐方法，可以從蛆身上搜取蛆酶，這種蛆酶，提供給糖尿病人，或組織壞死症狀的最佳良藥。

里茲大學的研究團隊，已經獲得很好的成果，現在，要把這個成果進一步放在

非洲實現，因為非洲的醫療水平和資源不足，造成傷口感染死亡的數字和瘧疾一樣多，尤其是戰爭衝突的地區，肢體受傷患者越來越多。

貝南 (Republic of Benin) 曾經是法國殖民地，西元 1987 年，一名法國神父開始在此推動養蛆計畫，這項計畫，首先要改變非洲部落，過去隨意拋棄殘餘肉類的習慣，在沙漠中，經常有被拋棄的腐敗動物屍體，招來蠅蟲，這些屍體無意中被其他動物食用，成為狂牛症的病毒來源，剛開始的推廣教育很重要，鼓勵讓非洲人，把動物屍體或殘肉帶回桑海中心，這些肉類就是專門給蒼蠅食用，而且是在一個可以控制的環境下，進行培養，在這個特別隔離的地區培養蒼蠅，也等於降低了廠區裡，蒼蠅亂飛的狀況，在腐肉堆裡吃飽的蒼蠅，會產下蛆蛆，工作人員利用入水方法，把蛆蛆隔離出來，再經過催吐方法，動手採取蛆酶 (Maggots enzyme)，目前每個月可以產出 60 磅蛆酶，賣給醫療機構，成為中心營收重點，而經過採取蛆酶後的蛆，則成為養殖魚塘裡的魚點心，從養蒼蠅到採取蛆酶，然後到養魚，不用化學殺蟲劑，全部善意循環，沒有汙染環境，目前，桑海中心正在把這一個善意循環系統，推廣到全非洲，估計還可以創造幾百萬工作機會，而且還可以在醫療上製造奇蹟。

你可曾想過：一隻小小的蒼蠅，竟然如此偉大。

## 向大自然學習創意

很多偉大，其實來自很小的發現。

西元 1948 年，一位喜歡散步的瑞士人，名叫維克羅 (Velcro)，目前世界上大量使用的魔鬼氈，就是以他的名字命名，瑞士人酷愛散步和健行，維克羅也是普通的散步者之一，每一天早上，起身後第一件事，維克羅就是到野外散步，散步後回家，必須花一段時間，把褲腳上沾上的鬼刺針弄走，鬼刺針屬於菊花科，春天會開滿白色小花，但是，他的身體會有刺針，

類似有毒的刺莓，一次散步下來，必須花更多時間，清理褲腳的黑色針刺，維克羅有一天突來靈感，他決定知道：為什麼這種東西會沾上褲子或衣服，這一個靈感，讓他發現植物的秘密，魔鬼氈就這樣被發明了，為世界創造很多利潤和提供方便。

動物可以沾上牆壁，身體不會落下來，壁虎就是其中一種，但是壁虎的力量，來自靜電的吸力和排斥所產生，這種力量稱為凡德瓦力 (Van der Waals force)，這種力量和針刺的物理掛勾法，基本上不一樣。

好奇的科學家也發現：海面上的貽貝類，在漲潮的時候會附著在岩石上，最大





的海浪，也無法把它弄下來，這個發現讓化學家發現：原來貽貝類的力量，來自身上一種分泌物，美國俄勒岡大學 (University of Oregon) 的華人學生李凱昌，把這種分泌物製成膠水，可以取代有甲醛臭味的膠水，對木頭裝潢業者，是一大福音。

只要善用眼睛觀察，這個世界處處都是財富，當你到非洲或動物園，看到斑馬在高溫下沒有熱死，你想到了甚麼？你會發出疑問嗎？終於有人問了，而且從疑問

中明白，斑馬之所以身上黑白相間，是上帝最大的賜福，因為黑色和白色排列一起，身上會產生流動的氣流，可以散熱攝氏 10 度以上，所以斑馬在太陽下不怕熱，現在，人類也把這個發現，放在建築物上，建物外表塗上黑白兩色，可以降溫 10 度，節省能源 20 %，對越來越熱的地球，是一大福音，問題是你發現了嗎？

請你相信：眼睛是靈魂之窗，也是發明之母。

## 廢料也不要丟棄

地球上另一個麻煩其實是人類製造的，我們的垃圾淹沒海洋，汙染農田，破壞動物棲地，但是，我們卻不認為可怕，這是人類的無知無感，其實，你只要對隨手要拋棄的東西，費一點心思，就可以創造另一個天地。

就說咖啡渣吧，你每天早晨沖泡後，浪費的東西，其實是好東西。

全世界消費最多的飲料就是咖啡，目前越南的低地生產阿拉比卡（Arabica）咖啡，已經是全球第二大生產國，但是無意中被浪費的咖啡渣，更無法計算，其實，咖啡渣是香菇或杏鮑菇，以及靈芝種植的

最好基底，因為含有大量的木纖維素。

香港大學的張樹庭教授說：每天地球上浪費掉的咖啡渣，可以種植香菇，養活一半地球人，只要把咖啡渣回收，做養殖基底，就可以了，更妙的是，很多咖啡渣已經被熱水沖泡，完全消毒了。

估計：每個大城市有十萬家咖啡館，每天浪費幾十噸咖啡渣，如果有人願意這樣做，收集咖啡渣，在城市郊區開一家室內香菇養殖場，不只可以創造經濟效益，還可以提供就業機會。

人類因為慣性作用，對新事物排斥，所以不願意改變，這才是致命傷，以女性常用口紅而言，含鉛的染料是口紅來源，





卻足以致命，西元 1994 年，比利時那穆爾大學（Université de Namur）的教授發現番茄皮，是最佳的口紅原料，更是最好的抗紫外線原料，可以製成防曬用品，但是，沒有引起太大注意，因為隨手把番茄皮拋棄，已經養成習慣，日常生活中，有些人習慣把番茄皮吃下肚，收集起來相當困難。

臺灣夏天到處蔓延的布袋蓮，也可以成為良好生質原料，但是我們很少去善用，甚至把它看成環保障礙，我們要更善用廢料才對。

非洲是世界上沙漠化，嚴重地區，因為乾旱造成糧食短收，是非洲飢餓最主要原因，因此改善土地是當務之急，最近，非洲國家全面推廣桑樹種植計畫，這是古代人的智慧，義大利人種植葡萄園時，會在周圍種上桑樹，再以桑樹葉子養蠶，然後把排泄物放進土壤，這是最好的土地改



良，非洲國家正在用這個方法推廣土地改良，激活更多土地，超過使用各種堆肥的力量，可見廢物的好用。

### 結語

科學一詞，簡單說，就是來自大自然的啟發。

西元 1922 年，考古學家在埃及帝王谷 (Valley of the Kings)，發現法老王圖坦卡門 (Tutankhamun) 的陵墓，在陵墓的陪葬物品中發現了一個玻璃飾品，這是一個已經雕刻成聖甲蟲的飾物，考古學者發出疑問，四千年前的人類，為何知道製造玻璃呢？

考古學者把這個疑問交給科學家，科學家把玻璃帶回英國實驗室，經過炭 14 的檢查，證明了這塊玻璃，的確是 4 千多年前的玻璃，一趟大自然的冒險展開了，科

學家從陵墓中的紀錄，找到了玻璃聖甲蟲的來源，是利比亞沙漠 (Libyan Desert)，這這一塊位於撒哈拉 (Sahara) 東部的沙漠地區，4 千多年前的某一天，一隻駱駝商旅，經過這塊沙漠區，從地上撿到這一塊發光的物體，然後送給法老王，然後被雕成聖甲蟲，科學家進入利比亞沙漠進行挖掘，最後找到了同樣的玻璃，證實了這個假設，謎題即將揭曉，原來，沙漠的地底下曾經有火山爆發的痕跡，岩漿高溫迅速把二氧化矽 ( $\text{SiO}_2$ ) 溶解成液體，這種高溫至少是攝氏 600 度以上，被溶解的二氧

化矽，經過降溫冷卻後，就成為玻璃結晶體了，這塊玻璃來自大自然的作用，而非人造。

類似這種故事太多了，地球上還有太多，人類未知的領域，所謂永續利用，所說的就是如何善用一草一木，以及周邊的生活事物，我們學習用眼睛觀察，尋找美感的同時，也在尋找問題，然後從問題找到答案，這就是人類成為萬物之靈的原因，讓我們學習帶著謙卑的心，一起向大自然禮讚，讚美大自然，感謝大自然。🍵





## 遺失的氣味——客家蘿蔔糕

文／陳義凱 圖／編輯部

世界各國都有屬於自己的佳餚代表，不勝枚舉，不可否認這些美食都有獨特風味，自古至今屹立不搖，從這些美食就可知市場動向，更能反映國家經濟指標。

可惜記憶中的道地客家美食蘿蔔糕（菜頭粿）與菜包，似乎已瀕臨消失，深感遺憾！現在市面上大賣場、超商、黃昏市場有賣的，都已被港式點心取而代之，

這兩道美食因沒有光鮮亮麗及令人垂涎三尺的外表，雪白白的外衣被切成像豆腐塊四四方方，有的被切成長條形狀，像案桌上的驚堂木，根本無法吸引現代青年族群的垂愛。菜包形狀像癩蛤蟆肚兩側胖嘟嘟，中間捏成一條直線像公雞冠，菜頭粿在過年祭祖敬神供桌上是絕不可缺的，此外還有年糕（甜粿）、發糕（發粿），製造食材

雖簡單，但過程非常繁瑣耗時費工，自從港式蘿蔔糕銷台後，因口味變化多，較受消費者青睞。

記得 37 年前公司派我到新加坡出差 3 個月，星期假日到繁華熱鬧專賣小吃的牛車水，有如台北西門町，到處可見琳琅滿目的小吃攤，竟然發現客家味招牌也有賣菜頭板，令我震撼不已！急速踏入店家品嚐，確實有家鄉美味，和店主相談下，原來他們的祖先也來自廣東省陸豐縣，客語腔調、風俗習慣、過年敬祖供品，甚至元宵節吃菜包典故都一樣！此典故就是嫁出門的女兒和到外地謀生之遊子，千里迢迢一年回家過節不易，過了元宵節就可掃墓，掃完墓趕路回婆家，遊子趕回居住地，菜包輕巧，攜帶方便，在路上便可食用。所謂他鄉遇故知，彼此言歡毫無拘禮，一有假日來此光顧，頗能解異鄉客之愁。但 20 年後舊地重遊，但已改成其他店面，招牌也改成馬來西亞食品。

我的舅公居住屏東美濃，據他兒孫說，自父母仙逝，過年元宵節也已沒做糕粿類，祭品都買現成的蛋糕替代。以前常到苗栗出差，中部苗栗傳統市場本來還有好幾攤銷售，現也僅存一家。我的出身地 -- 竹東的傳統市場邊，進出口處擺攤的本來都是賣菜頭板和菜包，現也銷聲匿跡。想必工資昂貴，費時費工，不符成本，漸

漸退出市場，慢慢被烘焙蛋糕、漢堡、薯條侵蝕。

談到客家美食，順便談點從前客家婦女美德，決不誇張或炫耀，她們個個身懷十八般武藝之絕活，樣樣精通。如種菜、採茶、醃漬佳餚（如：蘿蔔乾、梅干菜、豆干、紅藻）、繡花製衣、打毛線、補衫修褲、剃頭燙髮、養雞、養豬、煮飯做菜、砍柴燒水、河邊洗衣、打井挑水、殺雞鴨、蒸粿糕、祭鬼神念咒語…等，刻苦勤儉，年到一十八有人來提親，若以上事項一竅不通，就乏人問津。我的母親逢年過節有如三軍統帥，我們這些子弟兵在她一聲令下，分頭進行，母親殺雞我從旁協助，抓緊翹腳，只聽她口中念念有詞，最後一句是：「願你們投胎轉世，將來必大富大貴，阿彌陀佛」，母親右手持宰刀，左手抓雞鴨頭，刀在磨石上下左右來回磨六七下，對準喉頭一刀下去，乾淨俐落。弟妹負責拔雞毛，老爸與大哥負責磨米壓石瀝水。母親做的粿糕口味道地，傳統古早味讓親友讚不絕口，香味溢出，路人保證聞香下馬，只可惜我們雖在旁幫忙，但獨特竅門沒學到，眼睜睜客家文化資產看著失傳。隨時光流逝，老輩族群凋零，這兩道美食逐漸走入歷史，只能在回憶中品味，令人不勝唏噓，感慨萬千，無限懷念。 



很喜歡小孩，喜歡小孩的天真無邪、快樂活潑，堅信小孩是上天賜給每位父母親最寶貴的禮物。

44歲時，老婆生了寶貝兒子，我喜出望外。她說懷孕生小孩很辛苦，自嘲是「高齡產婦」，我忙巴結地附和：「是啊！是啊！妳是高齡產婦，我是高齡產夫。」被她賞了個大白眼。

中年得子是人生一大樂事，照老一輩的說法「捧斗有人」，對列祖列宗也算有

了交代，老婆當然是居功厥偉。由於在地方小有名氣，媒體爭相報導我生兒子的新聞，大多是「弄璋之喜」、「喜獲麟兒」，有幾報則是「老蚌生珠」、「老來得子」，害我忙找鏡子瞧瞧，真有那麼老嗎？

寶貝兒子在他媽媽肚子裡的時候，就顯露調皮的一面，常看他隔著肚皮從左滾到右，再從右滾回左，好像在表演翻滾特技，小拳頭還清晰可見，有時真擔心他會不會撐破肚皮蹦出來。

懷孕八、九個月的時候，醫生提醒老婆要減少食量，因為胎兒似乎長得很快，老婆醫囑不敢多吃。但不曉得是兒子貪吃，營養吸收太好，還是其他原因，越接近預產期，竟越長越大，最後沒辦法，只好剖腹產了。體重竟達 4,200 公克，是醫院同梯次出生的嬰兒群裡面最大隻的，很多人爭相參觀呢！

手長腳長是必然的，因為老婆身高比我「略高」幾公分，但連頭也大，頭圍 52 公分，這下可好玩了。買合身的衣服，頭塞不下，買頭塞得下的衣服，肩膀又露出來，女兒見狀常笑說：「弟弟好性感喔！穿露肩裝。」其實是頭太大啊！

大概頭大又重的關係，每次看他翻身起床，都是屁股朝上翹高高的，然後利用腰力帶動起他的大頭，總要費番勁，躺下則很快，頭一仰，人也栽了。好友每次看到他，遠遠就喊：「大頭。」然後接著唱：「大頭大頭，下雨不愁，人家有傘，我有大頭。」

大頭症維持了一、兩年，到了三、四歲時，頭型慢慢正常，但也開始作怪了，他好玩好動又好笑，笑起來幾乎是恣意豪放、肆無忌憚。一晚約九點左右，兩個警察上門說：「有人檢舉你家小孩笑太大聲了。」嚇！還真不是普通的誇張。

下班後，常帶孩子到體育場運動，

我慢跑姐弟倆在遊戲區玩耍。我遠在 2 百公尺外的另一端，竟還聽得到他狂肆的笑聲，那時真想幫他改名叫「蕭〈鬻〉張」。

上了托兒所，腦筋漸開竅，也開始會耍心機。一天放學回到家，老婆正在煮菜，小鬼頭一進到廚房，開口問：「媽媽，妳會熱嗎？」老婆回：「不會啊！」

「可是我感覺很熱耶！」、「熱就喝開水吧！」老婆隨手便倒了杯開水給他，他喝了，又說：「媽媽，我還是熱。」老婆再倒一杯。他面有難色說：「媽媽，開水沒味道。」老婆問：「那你想怎樣？」只見他指著冰箱說：「我可以喝運動飲料嗎？」要喝又怕被拒絕，拐彎抹角還真會耍心機。





上了托兒所大班，他開始學做家事，負責清理垃圾、等垃圾車倒垃圾，有時也幫忙洗碗，每月工資 30 元，他很認命也很認真地做。上了小三，有一天，問老婆：「媽媽，我可以加薪嗎？」老婆倒很爽快：「可以啊！50 元。」他高興的手舞足蹈，直喊：「耶！耶！我加薪了，我加薪了。」令人發噱。

他生肖屬豬，不脫豬好吃能吃的本性，嘴巴又特別甜。如果他想吃館子，就會對他媽媽說：「媽媽，您不要太辛苦，我們到外面吃就好。」如果他想要在家裡吃，又會諂媚說：「媽媽，妳煮的是世界上最好吃的，我最喜歡吃媽媽煮的菜。」萬一那

一餐，沒有他中意想吃的，便會像鴛鴦一樣，把頭埋進沙發，悶聲喊：「都煮你們愛吃的，乾脆餓死我好了。」讓人好氣又好笑。

他跟他姊姊相差 5 歲，不知是上輩子仇人今世再相逢，還是天生頑皮，每次他姊姊在客廳專心寫作業，他經過時，不是拉一下她的頭髮，就是扯一下她的衣服，氣得他姊姊哇哇叫，少不了討一頓打。

他還小，體型和姊姊自然有差距，武鬥沒勝算，便在嘴皮上逞強，竟跟他姊姊取了三個綽號：1.「大粒蝸牛」一意識姊姊體型巨大又動作緩慢；2.「煙硝女」一暗示姊姊抽菸，身上有煙味（分明就是栽



賊) 3.「硬頭姊」一說姊姊頭殼很硬，很難溝通。果然狗嘴吐不出象牙，難怪常常討打。

這小鬼佛心來著，有一天也好心幫我取了個別號，叫「打虎英雄」，聽起來蠻威武的。不過，不是「水滸傳」裡「三碗不過崗」的武松，而是拿蒼蠅拍專打壁虎的在下一福松。

小二有次逛百貨公司，他自己挑了個小錢包，把做家事工資及需用錢，全塞進他的小錢包裡，有事沒事就拿出來數數，得意的說他有多少存款了。一回我急著付人款項，身上沒小鈔，老婆也沒零錢，便找他借錢，這時我才領教到什麼叫做「錢打 18 個結」。

小鬼面有難色地說：「這是我辛苦存的耶！」我說：「爸知道，回頭就還你。」、「可是借給你，我包包就沒有錢了。」、「不會啦！爸還給你，錢又回去啦！」為了取信他，我說：「這樣好了，先借爸週轉，利息給你一百元如何？」這可是豐厚的高利貸耶！只見他還是苦著一張臉：「好是好，可是我實在捨不得。」一典型的「小氣財神」。不過，等他上了四年級，常獲獎拿圖書禮券，倒很慷慨送我幾張，然後父子倆一起去逛書店買書買文具。

我和兒子感情很好，他也的確很乖，



但大概承襲我愛搞怪的遺傳，三不五時也會出奇不意地讓我出糗。友人看我常和兒子鬥嘴嬉鬧，好奇問：「你怎麼教養小孩？」我隨口答：「該罵就罵，該修理就修理。」

兒子一聽到「修理」這個敏感字眼，脫口說：「爸爸有暴力傾向，我常被家暴。」友人不可思議地看著我：「真的？」我還來不及反應，兒子又喊說：「假的啦！」然後，一溜煙跑掉。

我叫：「孽子，回來。」他頭也不回，竟回了句：「孽父，不要。」



# 台電之美

## 2017 年台電之美攝影比賽作品精選

文 / 編輯部 圖 / 台灣電力公司

▲ 北港朝天宮之美。

電力無所不在，往往我們慣性的忽視了電力與生活點滴交構而成的靜止瞬間。為了讓大家細細發現電力之美，台電公司舉辦台電之美攝影比賽，而今年度更特別增加「空拍組」，用不同的角度展現衝撞視野的美感。

台電之美攝影比賽自 2007 年開辦至今已邁入第 6 屆，每年的參賽者都使出渾

身解術，讓評審在評選時傷透腦筋。除了考量構圖、攝影技巧之外，若能展現有趣的主题，也能抓住評審的目光。

以今年生活組作品來說，幾張照片的創意巧思及背後的反思，讓作品跳脫攝影框架，成為優秀作品，例如以密集排列的冷氣主機為主題的《用電極致》，整齊且單一重複的小格畫面，讓人反思用電的過

度集中。作者施寶駒，在一次偶然的機會中，抬頭望向飯店房間外觀，一房一冷氣的景象映入眼簾，立刻將此畫面拍攝下來，並以黑白色彩呈現，令人多了一分反思。

另一有趣的主題也是以密集取勝，在同一條馬路上密集出現的紅綠燈、路標，若道路上每個路口的紅綠燈不同步，用路人通過這條路時，需要耗費多少時間與耐性？《紅綠燈奇景》在構圖上呈現堆疊的視覺感受，令人玩味的圖像意義，讓人有更多的遐想空間。

而一幅騎著單車在路燈下對弈的作品《高手過招》，兩位男子靠著頂上的路燈照明，在橋墩下悠閒而專注的下棋，也顯

示出電力在生活中，是如此閒暇、輕鬆，且隨處可取得，與生活密不可分。

「電力組」的作品，是以電力設施為主的照片，除了顯示台電同仁堅守各崗位辛勞之外，眺望海上作業船隻及一旁風力發電設備的作品《準備抓住海風的大傢伙》，在太陽光影的變化下，船隻期待在平穩的海面上作業，風力發電設施卻在等待海風給予的動力發電，海風的吹拂，究竟令誰期待？

在一幅由電桿下方仰望星空的攝影作品《星夜》，深藍色調加上滿天星斗，與一旁的電桿相互輝映，夜晚的靜謐之感油然而生。可說是此次電力組作品中，最為寧靜、平和的一張攝影作品，也彰顯電力



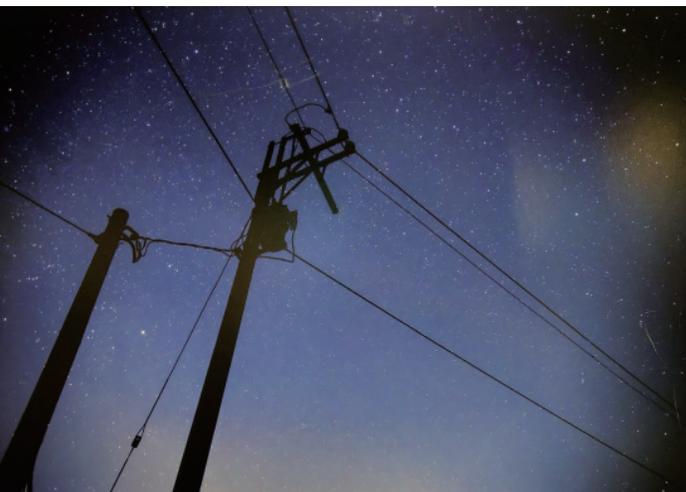
▲ 用電極致。



▲ 高手過招。



▲ 紅綠燈奇景。



▲ 星夜。

設備不僅在白天或在黑夜中，總是默默的將電廠發出的每一度電，穩定且安全的傳輸到最終用戶端。

《洗石子女英雄》是以台電女性輸配電線路維修員為主題的作品，只見維修員在藍天下，爬到電桿頂端，轉身擦拭電源子，臉上只見專注的表情，不見在高空作業的驚恐。大膽且熟練的完成工作，可見台電訓練的紮實。過往，以男性為主的台電的現場作業工作，逐漸轉變為男女平權的工作環境。外頭的工作可不只男生能夠勝任，身為女生，照樣能把交付的任務順利完成，也展現女生的細膩與韌性。男女工作權利的平等，台電用照片讓你看見女生的力量！

今年舉辦的 2017 台電之美攝影比賽，除維持過去的「生活組」與「電力組」攝

影主題，首度新增「空拍組」。是向臺灣空拍大師齊柏林致敬，為了這次的攝影比賽，台電開放全國共 11 座電廠供民衆拍攝。由於電廠平時因涉及發電國家安全，「機房重地」難以一窺全貌，此次攝影大賞徵件期間特別限期開放，包含新北林口、台中大甲溪、南投萬大、大觀及明潭電廠、苗栗卓蘭、宜蘭蘭陽、高雄南部及興達電廠，以及離島的澎湖尖山及金門塔山電廠等 11 電廠，都敞開了大門，讓民衆可以拍個過癮，也藉著電廠的開放，讓民衆親近台電、認識台電。透過民衆柔性的目光，拍攝具有溫度的照片，展現出台電的溫暖感情。

「空拍組」的照片，衆多參賽作品的角逐，確實如齊柏林導演在電影「看見台灣」當中，帶給人不同視野的感官衝擊。一幅以北港朝天宮夜景的作品《北港朝天宮之美》，就在構圖、光影、色彩以及完整度上取得金牌獎。北港朝天宮是國定古蹟，而每年的迎媽祖活動，亦為國家認定的「國家重要民俗」活動之一，足見北港朝天宮在國人心中的宗教地位。由高空中俯視宮廟的夜景，或許正和神明在天上祐護人間的視野不謀而合吧？

而另一幅以興達發電廠周邊魚塢為主題的《漁業用電》，青綠色大地與紅白相間的興達電廠煙囪相互輝映，棋盤式區隔

的一畝畝魚塭，是養殖業者賴以生存的生財之物。一個個轉動不停打水幫浦，是漁民們提供給養殖魚的生命之源，在電廠提供穩定用電的前提下，魚隻才能健康生存，為漁民帶來利潤。

不僅是電廠周遭的魚塭，全國各地，舉凡食、衣、住、行、育、樂，白天黑夜，都仰賴著台電公司穩定的供電，維持工廠的營運，生活的運作。空拍組的優選作品《棒球場之美》、《仁愛圓環夜景》以及《太陽發電—高雄世運場館》，都是以夜景為拍攝時段，也透過不同地點、不同性質的公共設施，展現電力無所不在，且深入生活脈絡之中。此次台電之美攝影，除

了本篇所介紹的作品之外，仍有許多優質作品。更有許多作品，用不同的方式，在交通、建築、工作、娛樂、科技、以及人文之間，記載著電力與生活。

其實，電力不僅存在生活當中，美感亦存在每一個動感的片段或靜止的瞬間。台電公司每次舉辦的台電之美攝影比賽，除了讓民衆看到台電電力設施與台電同仁的辛苦之外，也藉此呼籲民衆，抬頭看看身邊稍縱即逝的時光。只要靜下心來，放下手上的 3C 產品，抬起頭觀察身處的環境，或許下一次，就是用你的視角，述說身邊的故事，讓我們看見世界的美！



▲ 漁業用電。



# 台電 「築蹟特展」 看見歷史文資寶藏

文／編輯部 圖／台灣電力公司

臺灣電業從西元 1888 年劉銘傳的「臺灣第一盞電燈」起，一步步在臺灣各地建設，從北部的龜山水力發電所，開啓了水力、火力、核能並行的電力階段，方有今日便利的用電。發展將近 130 年時間，電業不僅見證臺灣的發展，更寫下臺灣歷史重要的一頁。除了電廠、發電用品等遺跡及文物之外，公司內部文件，也成為後者了解台電的重要紀錄。

台電的發展史也間接反映了臺灣的成長與轉變，為了讓台電的故事得以保留與傳承，台電公司自西元 2016 年起著手保存台電文化資產的工作，啓動「文化資產保存運維專案」，清查相關文物、造冊，並予以建檔、管理，系統化的保留台電資產。

由於對電業文物的珍視，台電公司受文化部的青睞，以「投入資源進行總管理處藝術環境改造，開放藝術團隊展演，更首度招募『文化資產』專業人才，投入古蹟修復及文化保存工作，落實政府推動『部部文化部』的理念」，成為第一個獲得文馨獎殊榮的國營事業。

為了讓更多民衆看見台電在保存歷史文物的努力，今年 11 月，於台電公司總管理處副樓人文藝廊空間，以台電公司所屬的古蹟及歷史建築為主題展覽，讓民衆走入台電公司的時光隧道中。

展場以 2 份臺灣電力株式會社文件為開場，講述了台電公司的前身——臺灣電力株式會社當時的員工人數統計表以



▲ 台電保存的臺灣電力株式會社舊文件。



▲ 電廠使用的儀器及標示牌。

及電費收據。從文件中可看到，台電公司在株日會社時期，員工人數僅 1,691 人，員工人數以日人 1,468 人為大宗，臺灣 193 人僅為少數。與今日台電公司萬名員工相比，可知電業的蓬勃發展。而另一張以電燈數量計算電費，並以日幣 6 円 30 為金額的收據，與今日台電公司電腦化的帳單與精確的電費計算方式相比，可看出不同時空的電力故事。

展場另一端，是台電公司在電力本業之外，所維護的文化資產介紹，包括「金瓜石神社」、「金瓜石太子賓館」、「臺灣電力株式會社社長宿舍」、「青田街 8 巷 10 號」、「八斗子清代官煤」、「原烏樹林製鹽株式會社辦公室」、「水湳洞選煉廠」。這些屬於臺灣的歷史古蹟，陰錯陽差的由台電公司接管。此外，百年以上的老電廠如「粗坑發電廠」、「竹仔門

電廠」、「林內濁水發電所」、「桂山發電廠」、「東興水力發電廠」以及「烏來發電廠」這幾座人瑞級的水力發電廠，也是本次展覽的重點，而這些人瑞級的水力電廠，更有幾座仍持續發電，可說是臺灣電力發展的最佳代言人。

另一區展示的台電文物，包括來自上述骨董電廠的頻率計、標示牌、水、油、電表，以及一些紀錄清冊、手稿等，都顯示了台電公司對於電廠維護、文物保存的用心。未來，台電公司更將以「竹仔門電廠」、「舊東西線輸電線路」、「大甲溪流流域水力發電系統」以及「濁水溪流流域水力發電系統」為四大主軸，逐一整理，將台電的歷史展示給民衆，讓人更了解臺灣與台電公司密不可分的成長史。

這一次的「築蹟特展」，主辦單位貼心的設計了許多古蹟的集點紀念印章，配合特展的導覽手冊，民衆可藉由蒐集一格一格的印章，了解台電古蹟，也看到台電在保存文史上的用心！

台電「築蹟特展」自即日起至明(107)年 1 月 18 日於台電大樓副樓人文藝廊展出，每週一至五上午 9 點至下午 5 點開放免費參觀，展出期間每天上午 10 點及下午 3 點都有 15 分鐘的導覽解說，歡迎民衆一同從電業看臺灣，感受歷史古蹟的迷人魅力。游

# 讀者回響

《源》雜誌立足臺灣，走入臺灣的角落，挖掘傳統的技藝，就如走入時光隧道般，身歷其境了長輩們身處的時代背景。看見他們在物資貧乏的艱困時期，如何發揮勤儉與創意，將孩子拉拔長大。感謝《源》雜誌讓我反省自己所擁有的一切，學習珍惜、感恩！

台南 張駿祥



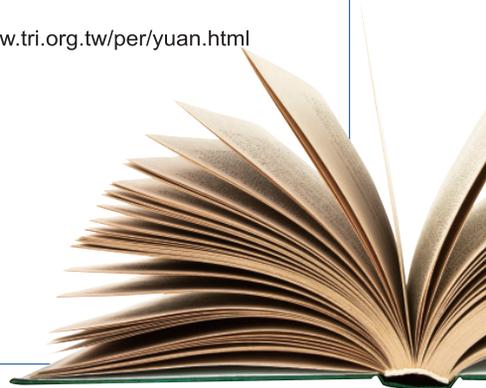
# 徵稿 Contributors

## 【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦謄打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片／圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

## 【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上《源》網站<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html> 台電員工可上台電內部網站觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。



# YUAN magazine No. 126

關懷社會 · 點亮台灣

白色的畫魂—林壽宇

立足高雄 開展國際跨界藝術新版圖—  
衛武營國家藝術文化中心

YA,「原」來是這樣—高雄市原住民故事館采風

閱讀「藝」級棒—走進高雄大東藝術圖書館

暢遊高雄港—不同風景的港區閱覽

立霧主山

榻榻米職人李宗勳—堅持手作的質感與溫度

燕子的閩南語怎麼講?—燕子的鳥名由來—

久雨初晴、苦盡甘來

陰陽道合、因緣註定

向大自然學習

遺失的氣味—客家蘿蔔糕

吾兒孛子

台電之美—2017年台電之美攝影比賽作品精選

台電「築蹟特展」看見歷史文資寶藏

讀者回響



ISSN 1026-2423



台灣電力公司  
[www.taipower.com.tw](http://www.taipower.com.tw)

廣告